

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.



Spray Guns

Description

Air operated spray guns are designed to perform a variety of painting, coating, and finishing applications using the power of compressed air.

Safety Guidelines

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

▲ DANGER

Danger indicates

an imminently hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.

▲ WARNING

Warning indicates

a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.

▲ CAUTION

Caution indicates

a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.

NOTICE

Notice indicates

important information, that if not followed, may cause damage to equipment.

NOTE: Information that requires special attention.

Unpacking

After unpacking the product, inspect carefully for any damage that may have occurred during transit. Make sure to tighten fittings, bolts, etc., before putting unit into service.

▲ WARNING

Do not operate

tool if damaged during shipping, handling or use. Damage could result in bursting and cause injury or property damage.

CALIFORNIA PROPOSITION 65

▲ WARNING



You can create dust when you cut, sand, drill or grind materials such as wood, paint, metal, concrete, cement, or other masonry. This dust often contains chemicals known to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. Wear protective gear.

▲ WARNING

This product

or its power cord may contain chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

Spray Gun Terms

FEED – Method used to bring paint into the gun for spraying.

PRESSURE FEED – Method of paint feed where a canister or paint tank is pressurized to force paint to the gun. Either internal or external mix air caps are used with this method. Pressure feed is generally used for spraying heavy bodied paints or for large size projects.

SIPHON FEED – Method of paint feed where atmospheric pressure creates a partial vacuum to siphon paint to the gun. Only external mix air caps are used with this method. Siphon feed is used with light bodied paints.

GRAVITY FEED – Method of paint feed similar to the siphon feed method. However, the cup is inverted to create a positive fluid pressure at the nozzle.

MIX – The mixing of paint and air when spraying.

INTERNAL MIX – Process where the air and paint are mixed inside the air cap just before being sprayed. This method is best for heavy bodied, slow drying paints and can only be used with the pressure feed method. Do not use fast drying paints with internal mix. The paint will dry inside and quickly clog the air cap.

EXTERNAL MIX – Process where the air and paint are mixed just after leaving the nozzle. This type of mix should be used for fast drying paints and when a high quality finish is needed.

BLEEDER/NON-BLEEDER – Indicates whether air flows through the gun continuously or as the trigger is pulled.

BLEEDER – In this mode, air passes continuously through the gun whether spraying or not. This mode is generally used when the air is supplied by a continuously running compressor that does not have a tank.

NON-BLEEDER – In this mode, air flows only when the trigger is pulled. This type of operation is used with a compressor equipped with a tank or with a large factory air system.

VISCOSITY – A measurement of the resistance of the flow of a liquid.

ATOMIZATION - Conversion of liquid to spray droplets (mist).

PATTERN CONTROL KNOB – Used to form the proper pattern (size and shape) of paint as it is sprayed from the gun to the work piece.

FLUID CONTROL KNOB – Used to control the amount of paint being mixed with air.

**REMINDER: Keep your dated proof of purchase for warranty purposes!
Attach it to this manual or file it for safekeeping.**

Spray Gun Terms (Continued)

PAINT TANK – An auxiliary pressurized paint reservoir that allows continuous spraying of large amounts of paint without stopping for refills as with a canister. It also allows using the spray gun at any angle or orientation.

General Safety Information

1. Read all manuals included with this product carefully. Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment.



2. Follow all local electrical and safety codes as well as in the United States, the National Electrical Codes (NEC) and Occupational Safety and Health Act (OSHA).

⚠ WARNING

Use a face mask / respirator and protective clothing when spraying. Always spray in a well ventilated area to prevent health and fire hazards. Refer to Material Safety Data Sheets (MSDS) of spray material for details.



⚠ DANGER

Never spray closer than 25 feet to the compressor! If possible, locate compressor in separate room. Never spray into the compressor, compressor controls or the motor.



3. Do not smoke or eat when spraying paint, insecticides, or other flammable substances.

⚠ WARNING

Do not spray flammable materials in vicinity of open flame or near ignition sources. Motors, electrical equipment and controls can cause electrical arcs that will ignite a flammable gas or vapor. Never store flammable liquids or gases in the vicinity of the compressor.



4. When spraying and cleaning, always follow the instructions and safety precautions provided by the material manufacturer (Refer to MSDS).

⚠ WARNING

Do not spray acids, corrosive materials, toxic chemicals, fertilizers or pesticides. Using these materials could result in death or serious injury.



5. Keep visitors away and NEVER allow children or pets in the work area.

⚠ WARNING

Never aim or spray at yourself or anyone else or serious injury could occur.

Never aim or spray at yourself or anyone else or serious injury could occur.

6. Always work in a clean environment. To avoid injury and damage to the workpiece, do not aim the spray gun at any dust or debris.

⚠ WARNING

Do not use pressure that exceeds operating pressure of any of the parts (hoses, fittings, etc.) in the painting system.



⚠ CAUTION

Keep hose away from sharp objects. Bursting air hoses may cause injury. Examine air hoses regularly and replace if damaged.

Keep hose away from sharp objects. Bursting air hoses may cause injury. Examine air hoses regularly and replace if damaged.

7. Always use a pressure regulator on the air supply to the spray gun.

NOTICE

Failure to install appropriate water/oil removal equipment may result in damage to machinery or workpiece.

Failure to install appropriate water/oil removal equipment may result in damage to machinery or workpiece.

⚠ WARNING

Do not misuse this product. Excessive exposure to vibration, work in awkward positions, and repetitive work motions can cause injury to hands and arms. Stop using any tool if discomfort, numbness, tingling, or pain occur, and consult a physician.

Do not misuse this product. Excessive exposure to vibration, work in awkward positions, and repetitive work motions can cause injury to hands and arms. Stop using any tool if discomfort, numbness, tingling, or pain occur, and consult a physician.

Introduction

The spray gun is a vital link in any finishing application. In addition to operating the spray gun properly, techniques of surface preparation and paint preparation must be understood.

Spray Gun Set-Up

SIPHON FEED CUP SET-UP

The air pressure for atomization is controlled by the regulator on the air source. The amount of fluid is adjusted by the fluid control knob, the paint viscosity, and the air pressure (See Figure 1). The siphon cup must be vented to the atmosphere.

Preparation

1. Thoroughly mix the paint in accordance with the manufacturer's instructions, adding thinner where necessary. Most materials will spray

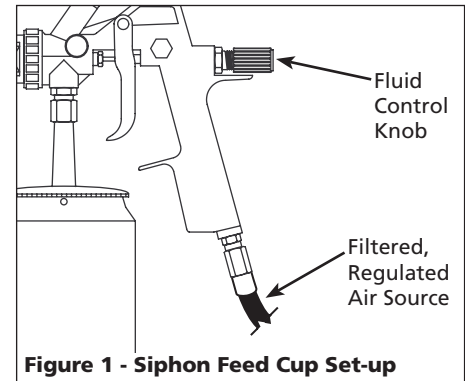


Figure 1 - Siphon Feed Cup Set-up

readily if thinned properly. Strain material through cheese cloth or a paint strainer. Test the consistency of the material by making a few strokes on a cardboard target. If material still appears too thick, add a small amount of thinner. THIN WITH CARE!!

2. Fill the canister about 3/4 full and start the air compressor.
3. Set up a piece of cardboard or other scrap material to use as a target and adjust for best spray pattern.

FAN DIRECTION

The direction of the fan (horizontal or vertical) can be changed by loosening the lock ring and turning the air cap 90 degrees (See Figure 2). Hand tighten lock ring after adjustment.

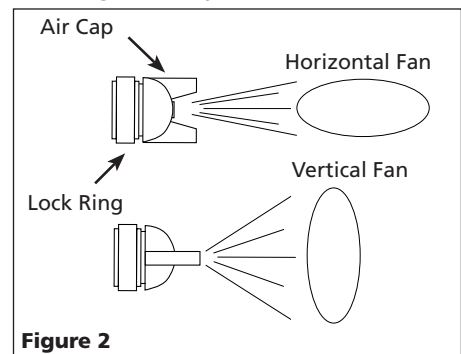
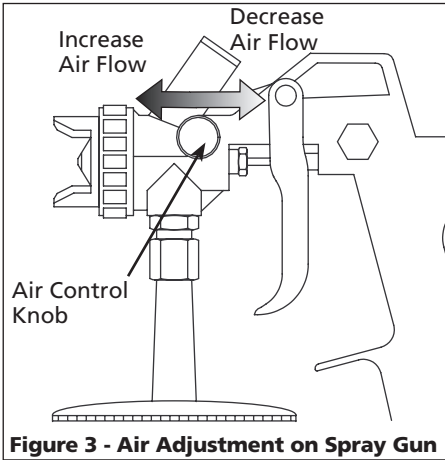


Figure 2

PATTERN ADJUSTMENT

Adjust air pressure to the spray gun according to the recommendations supplied with spray material. This air pressure usually falls between 40 - 60 psi. Adjust air pressure with trigger pulled and air control knob (if applicable) fully open. If reduced air pressure is desired for some areas of spray job, use air control knob to reduce pressure as necessary (See Figure 3).

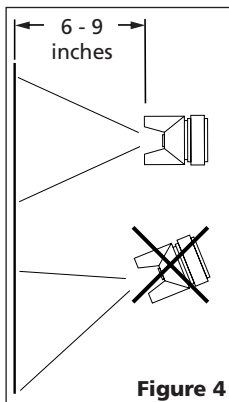
Before spraying the workpiece, practice a few minutes on a cardboard target to ensure the pattern size and consistency are set correctly.



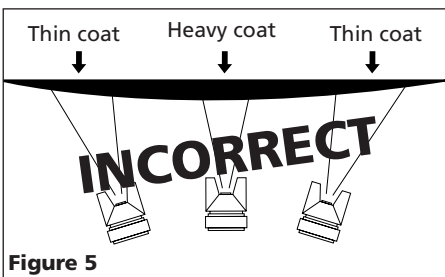
Operation

1. Begin spraying. Always keep the gun at right angles to the work (See Figure 4).

Keep the nozzle about 6 to 9 inches from the work surface throughout the stroke and always keep the gun in motion while spraying.



Stopping gun movement in mid-stroke will cause a build up of paint and result in "runs." Do not "fan" the gun from side to side while painting. This will cause a build-up of paint in the center of the stroke and an insufficient coating at each end (See Figure 5).



2. "Trigger" the gun properly. Start the gun moving at the beginning of the stroke BEFORE SQUEEZING THE TRIGGER and release the trigger BEFORE STOPPING GUN MOVEMENT at the end of the stroke. This procedure will "feather" (blend) each stroke with the next without showing overlap or unevenness (See Figure 6).

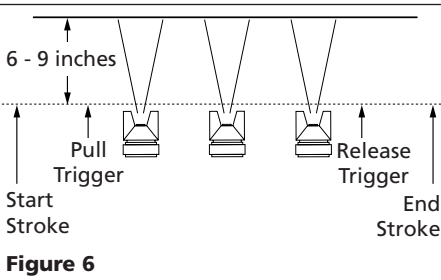
WATER/OIL IN COMPRESSED AIR

All compressor pumps discharge some condensed water, oil or contaminants with the compressed air.

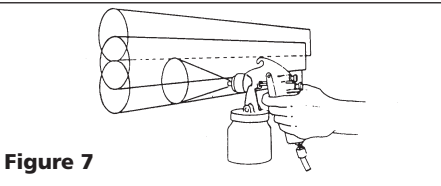
IMPORTANT: This condensation will cause "fish eyes" to appear in the paint job. Install appropriate water/oil removal equipment and controls as necessary for the intended application.

NOTICE

Failure to install appropriate water/oil removal equipment may result in damage to machinery or workpiece.



3. The amount of paint being applied can be varied by the speed of the stroke, distance from the surface and adjustment of the fluid control knob.
 4. Overlap strokes just enough to obtain an even coat (See Figure 7).
- NOTE:** Two thin coats of paint will yield better results and have less chance of runs than one heavy layer.



5. Use a piece of cardboard as a shield to catch overspray at the edges of the work to protect other surfaces. Use masking tape to cover other areas if needed.

Maintenance

DAILY CLEAN-UP

Local codes may require specific cleaning methods and equipment. Follow local codes and manufacturer's recommendations for the use and disposal of spray materials and solvent.

NOTICE

Clean spray gun immediately after use. Paint and other material dry quickly in the small passages rendering gun useless due to the difficulty of removing hardened paint from the passages inside the gun.

NOTE: In the instructions below, the use of the word "solvent" refers to the specific solvent for the material used (eg: lacquer thinner for lacquer, etc).

1. Spray guns with canister—Remove and empty the canister; then rinse with a solvent recommended for the paint or other material used.
2. Refill canister with clean solvent and attach to the gun. Spray solvent through the gun while shaking the gun vigorously. Wipe the gun exterior with a solvent soaked rag. Repeat until the gun is clean.
3. Remove the air cap and soak in solvent until clean. Use a small brush for stubborn stains if necessary. Toothpicks or small brushes may be used to clean air passages; however, **NEVER USE METAL OBJECTS TO CLEAN PRECISELY DRILLED PASSAGES. DAMAGED PASSAGES WILL CAUSE IMPROPER SPRAYING.**
4. Clean gaskets with a solvent soaked rag. To prevent equipment damage, **Do not immerse gaskets or spray gun body in solvents.**
5. After using water to clean out water based paints or materials, spray mineral spirits through the gun to prevent corrosion.
6. Use a non-silicone oil on all moving parts when reassembling. Use Vaseline® or light grease on all threaded connections prior to storage.
7. Clean and flush gun thoroughly to neutralize any contaminants corrosive to the spray gun.

Maintenance (Continued)

CLEANING A GUN USED WITH A PAINT TANK

⚠ WARNING

Shut off the air supply to the tank and release the pressure in the tank.



1. Open the vent on the paint tank. If using an external mix air cap, loosen the cap slightly.
2. Reduce air pressure to 10-20 psi. Hold a piece of cloth, wadded in the hand, tightly around the air cap opening(s) and pull the trigger. The air will back up through the fluid tip and force the paint out of the hose and back into the tank.
3. Pour the paint from tank and use solvent and rags to clean.
4. Put enough solvent into the tank to wash the hose and gun thoroughly. Close the tank and spray from the gun until the solvent comes out clean.
5. Remove and blow out the material hose with compressed air to get rid of any trace of solvent in the hose.

⚠ WARNING

When blowing out the hose, the open end should be aimed away from any person to avoid blowing solvent into the eyes or on the skin causing possible injury.

PERIODIC CLEAN-UP

Due to improper cleaning and paint it may be necessary to inspect and clean the internal parts and the gun body.

1. Examine openings in air cap and fluid tip. If clogged, remove any o-rings and soak the air cap or fluid tip in solvent.
2. A brush or toothpick or something similar may be used to dislodge the dried paint from holes and passages.

NEVER USE METAL OBJECTS TO CLEAN PRECISELY DRILLED PASSAGES. DAMAGED PASSAGES WILL CAUSE IMPROPER SPRAYING.

3. Remove and check the adjusting needle for excessive wear at the tip and straightness.

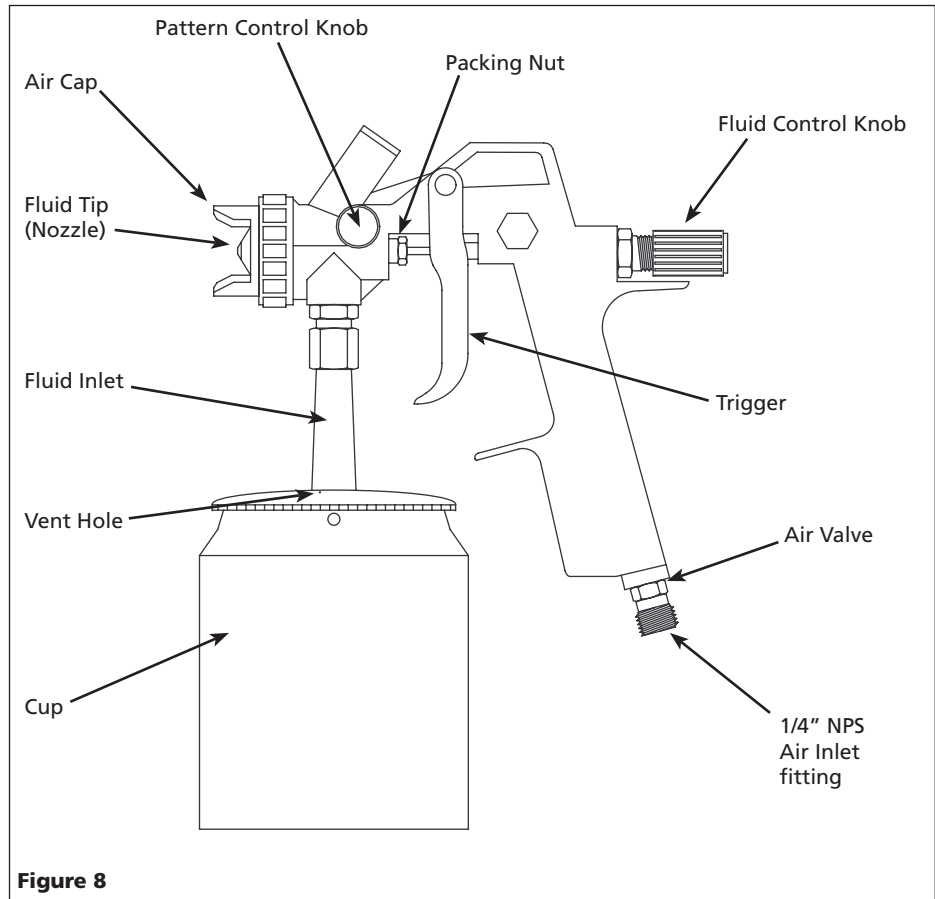


Figure 8

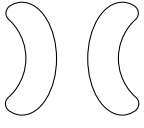
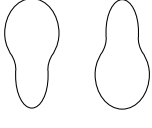


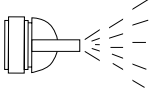
IMPORTANT: If the needle tip is worn more on one side than the other, either the needle is bent or the gun body has been dropped or knocked out-of-line. There are no adjustments that can be made to a bent gun body. Test the needle by rolling on a flat surface. Replace if necessary.

4. Check and replace any damaged o-rings and seals. O-rings and seals can be wiped clean but not soaked in solvent.
5. Unscrew packing nuts and replace the packing **ONLY** if a leak will not stop when the nut is tightened (See Figure 8). Do not over-tighten a packing nut because this will restrict movement of the needle.
6. Re-assemble in reverse order of above and use a non-silicone oil on moving parts. Apply Vaseline® or light grease on threaded joints and hose connections.

STORING

1. When not using spray gun, turn the fluid adjustment knob counterclockwise to open which will reduce spring tension on needle fluid tip.
2. Spray gun **MUST BE** well cleaned and lightly lubricated.

Troubleshooting Chart

Symptom	Possible Cause(s)	Corrective Action
 <p>Right or left heavy spray pattern</p>	<ol style="list-style-type: none"> Holes in left or right side of the air cap are plugged Dirt on left or right side of fluid tip 	<ol style="list-style-type: none"> Clean. Use only non-metallic paint Clean
 <p>Top or bottom heavy spray pattern</p>	<ol style="list-style-type: none"> Dried material at top or bottom of fluid tip Loose air cap or dirty seat Air cap plugged 	<ol style="list-style-type: none"> Clean Clean and tighten Clean. Use only non-metallic paint
 <p>Split spray pattern</p>	<ol style="list-style-type: none"> Fan pattern open too far Fluid turned in too far Atomization air too high Fluid pressure too low (pressure feed only) 	<ol style="list-style-type: none"> Partially close the pattern adjustment Increase fluid Reduce atomization air pressure Increase fluid pressure
 <p>Center heavy spray pattern</p>	<ol style="list-style-type: none"> Fan adjustment partially closed Material too thick Atomization pressure too low Fluid pressure too high (pressure feed) 	<ol style="list-style-type: none"> Open fan pattern adjustment Thin to proper viscosity Increase atomization pressure Reduce fluid pressure or turn in fluid control knob
 <p>Sputtering spray</p>	<ol style="list-style-type: none"> Material level too low Container tipped too far Loose fluid inlet connection Loose or damaged fluid tip/seat Dry or loose fluid needle packing nut Air vent clogged (siphon only) 	<ol style="list-style-type: none"> Refill Hold more upright Tighten Adjust or replace Lubricate and or tighten Clear vent hole
Fluid leaking from packing nut	<ol style="list-style-type: none"> Packing nut loose Packing worn or dry 	<ol style="list-style-type: none"> Tighten, but do not restrict needle Replace or lubricate (non-silicone oil)
Air leaking from air cap without pulling trigger	<ol style="list-style-type: none"> Sticking air valve stem Contaminate on air valve or seat Worn or damaged air valve or seat Broken air valve spring Bent valve stem 	<ol style="list-style-type: none"> Lubricate Clean Replace Replace Replace
Fluid leaking from fluid tip of pressure feed spray gun	<ol style="list-style-type: none"> Packing nut too tight Fluid tip worn or damaged Foreign matter on tip Fluid needle spring broken 	<ol style="list-style-type: none"> Adjust Replace tip and/or needle Clean Replace
Excessive overspray	<ol style="list-style-type: none"> Too high atomization pressure Too far from work surface Improper stroking (arcing, gun motion too fast.) 	<ol style="list-style-type: none"> Reduce pressure Adjust to proper distance Move at moderate pace, parallel to surface
Will not spray	<ol style="list-style-type: none"> No pressure at gun Fluid control not open enough Fluid too heavy (siphon) Fluid pressure too low (pressure feed) 	<ol style="list-style-type: none"> Check air lines Open fluid control Thin fluid or change to pressure feed system Increase fluid pressure
No pressure in tank	<ol style="list-style-type: none"> Regulator damaged or defective Check valve stuck 	<ol style="list-style-type: none"> Replace regulator Clean or replace check valve

Limited Warranty

1. DURATION: From the date of purchase by the original purchaser as follows: Standard Duty Products - One Year, Serious Duty Products - Two Years, Extreme Duty Products - Three Years.
2. WHO GIVES THIS WARRANTY (WARRANTOR): Campbell Hausfeld / Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Telephone: (800) 543-6400
3. WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER): The original purchaser (other than for purposes of resale) of the Campbell Hausfeld product.
4. WHAT PRODUCTS ARE COVERED BY THIS WARRANTY: Any Campbell Hausfeld nailer, stapler, air tool, spray gun, inflator or air accessory supplied or manufactured by Warrantor.
5. WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY: Substantial defects in material and workmanship which occur within the duration of the warranty period.
6. WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:
 - A. Implied warranties, including those of merchantability and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION. If this product is used for commercial, industrial or rental purposes, the warranty will apply for ninety (90) days from the date of purchase. Some States do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.
 - B. ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE CAMPBELL HAUSFELD PRODUCT. Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
 - C. Any failure that results from an accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions provided in the owner's manual(s) supplied with product. Accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions shall also include the removal or alteration of any safety devices. If such safety devices are removed or altered, this warranty is void.
 - D. Normal adjustments which are explained in the owner's manual(s) provided with the product.
 - E. Items or service that are normally required to maintain the product, i.e. o-rings, springs, bumpers, debris shields, driver blades, fuses, batteries, gaskets, packings or seals, fluid nozzles, needles, sandblast nozzles, lubricants, material hoses, filter elements, motor vanes, abrasives, blades, cut-off wheels, chisels, chisel retainers, cutters, collets, chucks, rivet jaws, screw driver bits, sanding pads, back-up pads, impact mechanism, or any other expendable part not specifically listed. These items will only be covered for ninety (90) days from date of original purchase. Underlined items are warranted for defects in material and workmanship only.
7. RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY: Repair or replace, at Warrantor's option, products or components which are defective, have malfunctioned and/or failed to conform within duration of the warranty period.
8. RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:
 - A. Provide dated proof of purchase and maintenance records.
 - B. Deliver or ship the Campbell Hausfeld product or component to the nearest Campbell Hausfeld Authorized Service Center. Freight costs, if any, must be borne by the purchaser.
 - C. Use reasonable care in the operation and maintenance of the products as described in the owner's manual(s).
9. WHEN WARRANTOR WILL PERFORM REPAIR OR REPLACEMENT UNDER THIS WARRANTY: Repair or replacement will be scheduled and serviced according to the normal work flow at the servicing location, and depending on the availability of replacement parts.

This Limited Warranty applies in the United States, Canada and Mexico only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state or country to country.

S'il vous plaît lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de monter, installer, utiliser ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toutes les instructions de sécurité, sinon, il y a risque de blessure et/ou de dégâts matériels. Conserver ces instructions comme référence.



Pistolets Vaporisateurs

Description

Les pistolets vaporisateurs pneumatiques sont conçus pour performer une variété d'applications de peinture, d'enduit et de finis tout en utilisant la puissance d'air comprimé.

Directives De Sécurité

Ce manuel contient de l'information très importante qui est fournie pour la SÉCURITÉ et pour ÉVITER LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Rechercher les symboles suivants pour cette information.

▲ DANGER

Danger indique une situation hasardeuse imminente qui résultera en perte de vie ou blessures graves.

▲ AVERTISSEMENT

Avertissement indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en perte de vie ou blessures graves.

▲ ATTENTION

Attention indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en blessures.

AVIS

Avis indique de l'information importante pour éviter le dommage de l'équipement.

REMARQUE : L'information qui exige une attention spéciale.

Déballage

Lors du déballage, l'examiner soigneusement pour rechercher toute trace de dommage susceptible de s'être produit en cours de transport. Serrer tous raccords, boulons, etc., avant d'utiliser le modèle.

▲ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser un outil qui a été endommagé pendant le transport, la manipulation ou l'utilisation. Le dommage peut résulter en éclatement et peut causer des blessures ou dégâts matériels.

PROPOSITION 65 CALIFORNIE

▲ AVERTISSEMENT

Vous pouvez créer de la poussière en coupant, ponçant, perçant ou meulant les matériaux tels que le bois, la peinture, le métal, le béton, le ciment ou autre maçonnerie. Cette poussière contient souvent des produits chimiques reconnus pour causer le cancer, les déformations congénitales ou autres problèmes de la reproduction. Portez de l'équipement de protection.



▲ AVERTISSEMENT

Ce produit ou son cordon peuvent contenir des produits chimiques qui, de l'avis de l'État de Californie, causent le cancer et des anomalies congénitales ou autres problèmes de reproduction. Lavez-vous les mains après la manipulation.

Terminologie du Pistolet Vaporisateur

ALIMENTATION - Méthode pour amener la peinture au pistolet pour la vaporisation.

ALIMENTATION SOUS PRESSION – Méthode d'alimentation utilisant un godet ou un réservoir à peinture pour forcer la peinture à travers le pistolet. Les capuchons d'air de mélange interne ou externe peuvent être utilisés avec cette méthode. La méthode à alimentation sous pression est généralement utilisée pour la pulvérisation de peinture épaisse ou pour des projets larges.

ALIMENTATION PAR SIPHON –

Méthode d'alimentation où la pression atmosphérique crée un vide partiel pour siphonner la peinture au pistolet. Seulement les capuchons d'air à mélange externes sont utilisés avec cette méthode. La méthode d'alimentation par siphon est utilisée avec les peintures minces.

ALIMENTATION PAR GRAVITÉ –

Méthode d'alimentation semblable à l'alimentation par siphon mais avec le godet inversé pour créer une pression de fluide positive à la buse.

MÉLANGE – Le mélange de peinture et de l'air lorsqu'on pulvérise.

MÉLANGE INTERNE – Méthode où l'air et le matériel sont mélangés à l'intérieur du capuchon d'air juste avant d'être pulvérisés. Cette méthode est meilleure pour la pulvérisation de la peinture épaisse à séchage lent et peut seulement être utilisée avec la méthode d'alimentation sous pression. Ne pas utiliser des peintures à séchage rapide pour un mélange interne. Le matériel séchera à l'intérieur des capuchons à air et les colmateront rapidement.

MÉLANGE EXTERNE – Procédé par lequel l'air et le matériel sont mélangés juste après la sortie de la buse. Ce mélange est pour l'utilisation avec les matériaux à séchage rapide ou pour les finis de haute qualité.

PURGEUR/NON-PURGEUR – Ceci indique si l'air passe dans le pistolet continuellement ou seulement lorsqu'on appuie sur la gâchette.

PURGEUR – Dans ce mode, l'air traverse continuellement le pistolet, que l'on pulvérise ou non. Ce mode est généralement utilisé lorsque l'air est fourni par un compresseur à fonctionnement continu sans réservoir.

MÉMENTO: Gardez votre preuve datée d'achat à fin de la garantie!
Joignez-la à ce manuel ou classez-la dans un dossier pour plus de sécurité.

Terminologie du Pistolet Vaporisateur (Suite)

NON-PURGEUR – Dans ce mode, l'air ne circule que lorsqu'on appuie sur la gâchette. Ce type de fonctionnement est utilisé avec un compresseur ayant un réservoir à air ou si l'alimentation en air de l'usine est large.

VISCOSITÉ – La mesure de la résistance de l'écoulement des liquides.

VAPORISATION/PULVÉRISATION - Transformation de liquide en gouttelettes (vapeur).

BOUTON DE RÉGLAGE DE CONFIGURATION – Utilisé pour le réglage de taille et de configuration du jet de matériel pulvérisé du pistolet à l'objet de travail.

BOUTON DE RÉGLAGE DE FLUIDE – Sert à régler la quantité de peinture mélangée avec l'air.

RÉSERVOIR À PEINTURE – Un réservoir auxiliaire qui permet une pulvérisation continue de grandes quantités de peinture sans avoir à s'arrêter pour faire le plein comme c'est le cas avec un godet et permet l'utilisation du pistolet à n'importe quel angle.

Généralités Sur La Sécurité

1. Lire attentivement tous manuels compris avec ce produit. Se familiariser avec ce produit, ses commandes et son utilisation.



2. Suivre tous les codes de sécurité et d'électricité locaux ainsi que les codes des É-U; National Electrical Codes (NEC) et Occupational Safety and Health Act (OSHA).

⚠ AVERTISSEMENT

Utiliser un masque respirateur et des vêtements protecteurs pendant la pulvérisation.



Toujours pulvériser dans un endroit bien ventilé afin d'éviter les hasards de santé et de feu. Se référer aux données de matériaux de pulvérisation; Material Data Sheets (MSDS) pour plus de renseignements.

⚠ DANGER

Ne jamais pulvériser plus près que 7,62 mètres du compresseur! Si possible, placer le compresseur dans un endroit séparé. Ne jamais pulvériser vers le compresseur, sur les commandes ou son moteur.



3. Ne pas fumer ni manger pendant la pulvérisation d'insecticides, ou autres matières inflammables.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas pulvériser des matériaux inflammables près d'une flamme ou autres sources d'ignition. Les moteurs, l'équipement électrique et commandes peuvent causer des arcs électriques qui peuvent allumer un gaz ou une vapeur inflammable. Ne pas entreposer des liquides ou des gaz inflammables près du compresseur.



4. Pendant la pulvérisation et le nettoyage, suivre les instructions et les précautions de sécurité fournies par le fabricant des matériaux (Se Référer au MSDS).

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas pulvériser des acides, matériaux corrosifs, produits chimiques toxiques, les engrais ou pesticides. Ceci peut résulter en mortalité ou en blessure grave.



5. Garder les visiteurs à l'écart et NE JAMAIS permettre les enfants ni les animaux familiers dans l'endroit de travail.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais diriger la pulvérisation vers soi-même ni vers une autre personne. Ceci peut causer des blessures graves.

6. Toujours travailler dans un environnement propre. Ne pas diriger le pistolet vers la poussière ou le débris afin d'éviter des blessures personnelles, ainsi que le dommage à l'objet de travail.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser une pression qui dépasse la pression de service de n'importe quelle pièce (tuyaux, raccords, etc.) du système de peinture.



⚠ ATTENTION

Garder le tuyau à l'écart des objets pointus. L'éclatement des tuyaux peut causer des blessures graves. Inspecter les tuyaux à air régulièrement et les remplacer si endommagés.

7. Toujours utiliser un régulateur de pression sur l'alimentation d'air au pistolet.

AVIS

Manque d'installer l'équipement pour l'enlèvement d'eaulhuile peut résulter en dommage au mécanisme ou à l'objet de travail.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas abuser ce produit. L'exposition excessif à la vibration, au travail dans les positions d'accès difficile et le mouvement répétitif peuvent causer des blessures aux mains et aux bras. Arrêter d'utiliser un outil et consulter un médecin si vous avez le malaise, l'engourdissement, le picotement ou la douleur.

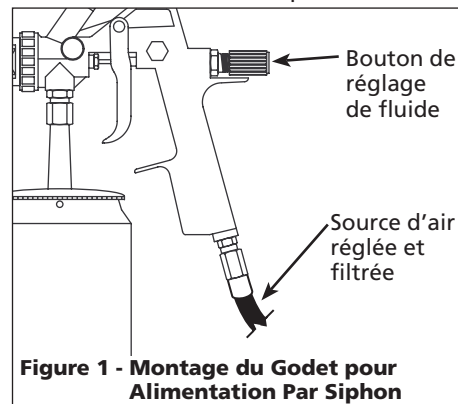
Introduction

Le pistolet vaporisateur est important dans n'importe quelle application de finition. Les techniques de préparation de surface et de peinture, ainsi que les techniques d'utilisation du pistolet doivent être compris.

Montages de Pistolet Vaporisateur

MONTAGE DU GODET POUR L'ALIMENTATION PAR SIPHON

La pression d'air pour la vaporisation est contrôlée par le régulateur sur la source d'air. La quantité de fluide est réglée par le bouton de réglage de fluide, la viscosité de la peinture et la pression d'air (Voir Figure 1). Le godet du siphon doit être ventilé à l'atmosphère.



Préparation

1. Bien mélanger le matériel selon les instructions du fabricant, et diluer si nécessaire. La plupart des produits se pulvérisent facilement s'ils sont dilués conformément aux instructions du fabricant. Filtrer le matériel avec la gaze ou un filtre pour peinture. Faites un essai sur un morceau de carton. Si le produit est trop épais, ajouter un peu de diluant. DILUER AVEC PRÉCAUTION!!

Préparation (Suite)

- Faites le plein du godet jusqu'aux 3/4 et mettre le compresseur d'air en marche.
- Monter un carton ou un matériel en surplus pour utiliser comme cible et ajuster pour obtenir la meilleure configuration de débit.

DIRECTION DE L'ÉVENTAIL

La direction de l'éventail (horizontal ou vertical) peut être changée en desserrant la bague de blocage et en tournant le capuchon d'air 90° (Voir Figure 2). Serrer à la main la bague de blocage suite à l'ajustement.

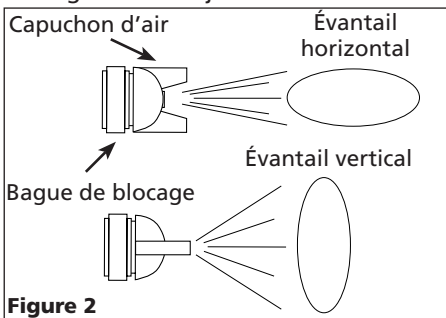


Figure 2

RÉGLAGE DE CONFIGURATION

Régler la pression d'air selon les recommandations fournies avec le matériel à pulvériser. La pression d'air tombe d'habitude entre 276 kPa - 414 kPa. Régler la pression d'air avec la gâchette tirée et le bouton de réglage d'air (si applicable) complètement ouvert. Si vous désirez une pression d'air diminuée pour quelques endroits de l'objet à pulvériser, utiliser le bouton de réglage d'air pour diminuer la pression au besoin (Voir Figure 3).

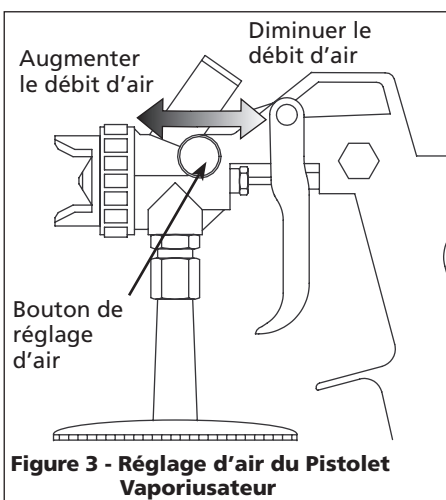


Figure 3 - Réglage d'air du Pistolet Vaporisateur

Avant de pulvériser l'objet de travail, se pratiquer pendant quelques minutes sur une cible en carton pour s'assurer d'une taille et consistance de débit correct.

Fonctionnement

- Commencer à pulvériser. Toujours garder le pistolet à angles droit par rapport à l'objet de travail (Voir Figure 4).

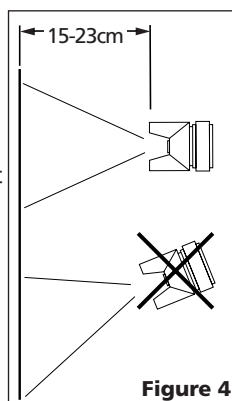


Figure 4

Garder la buse environ 15 centimètres à 23 centimètres de la surface de travail pendant le coup et toujours déplacer la buse pendant la pulvérisation. Arrêter le pistolet en mi-coups causera un surplus de peinture et résultera en "coulements". Ne pas bouger le pistolet en "éventail" d'un côté à l'autre pendant la pulvérisation. Ceci causera un surplus de peinture au centre du coups et un enduit insuffisant à chaque bout (Voir Figure 5).

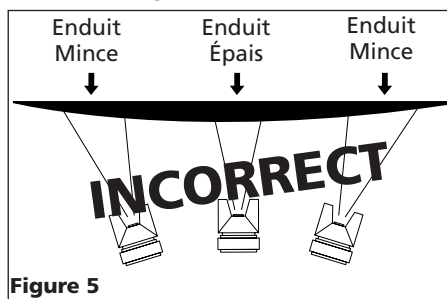


Figure 5

- Tirer correctement sur la gâchette. Commencer le mouvement au début du coup AVANT DE TIRER SUR LA GÂCHETTE et la relâcher AVANT D'ARRÊTER LE MOUVEMENT à la fin du coup. Cette procédure "mélange" chaque coup avec le prochain sans avoir l'apparition de chevauchement ou d'inégalités (Voir Figure 6).

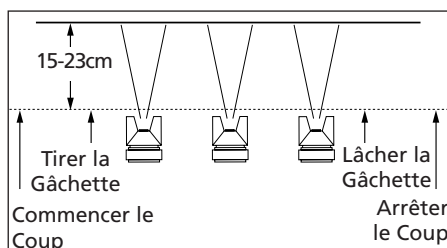


Figure 6

- La quantité de peinture appliquée peut être variée en changeant la vitesse du coup, la distance de la surface et l'ajustement du bouton de réglage de fluide.
- Chevaucher les coups juste assez pour obtenir une couche égale. (Voir Figure 7).

REMARQUE: Deux couches minces de peinture donneront un meilleur résultat qu'une couche épaisse et diminueront le risque de coulements.

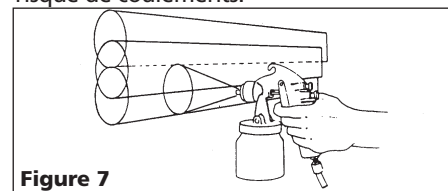


Figure 7

- Utiliser un morceau de carton pour protéger les autres surfaces de travail contre la surpulvérisation des bords de l'objet de travail. Utiliser du ruban-cache pour recouvrir autres endroits au besoin.

Entretien

NETTOYAGE QUOTIDIEN

Les codes locaux exigeront peut-être l'utilisation de méthodes et équipement spécifique pour le nettoyage. Suivre tous les codes locaux ainsi que les recommandations du fabricant pour l'utilisation et la mise au rebut de matériaux et de solvants.

AVIS

Nettoyer

le pistolet immédiatement après l'usage. La peinture et autres matériaux qui séchent rapidement dans les petits passages sont difficiles à enlever et rendent le pistolet inutile.

REMARQUE: Dans les instructions qui suivent, l'utilisation du mot "solvant" se rapporte au solvant spécifique pour le produit que l'on utilise (diluant de laque pour les laques par exemple).

- Pistolets à godets - Enlever et vider le godet puis le rincer avec le solvant recommandé pour le produit utilisé.
- Remplir le godet avec du solvant propre et le brancher au pistolet. Pulvériser le solvant à travers le pistolet tout en secouant vigoureusement le pistolet. Essuyer l'extérieur avec un chiffon imbibé de solvant. Répéter cette opération jusqu'à ce que le pistolet soit propre.

Entretien (Suite)

- Enlever le capuchon d'air et le tremper dans un solvant jusqu'à ce qu'il soit propre: au besoin, utiliser un petit pinceau pour enlever les taches rebelles. Des cure-dents ou des petits pinceaux peuvent être utilisés pour nettoyer les conduits d'air. **TOUTEFOIS, NE JAMAIS UTILISER D'OBJETS MÉTALLIQUES POUR NETTOYER LES ORIFICES CALIBRES. S'ILS SONT ENDOMMAGÉS, LA PULVÉRISATION SERA DE MAUVAISE QUALITÉ**
- Nettoyer les joints d'étanchéités avec un chiffon imbibé de solvant. Pour ne pas endommager l'équipement, **ne pas tremper les joints d'étanchéité ni le corps du pistolet dans le solvant.**
- Pulvériser l'essence minérale avec le pistolet pour empêcher la formation d'oxyde après avoir utilisé de l'eau pour rincer le pistolet de la peinture ou de tout autre produit à base d'eau.
- Au remontage, enduire les pièces mobiles d'huile sans silicone. Avant d'entreposer, enduire les raccords filetés de gelée ou de pétrole Vaseline* ou de graisse légère.
- Nettoyer et rincer le pistolet afin de neutraliser les contaminants corrosifs au pistolet.

NETTOYAGE D'UN PISTOLET UTILISÉ AVEC UN RÉSERVOIR À PEINTURE

AVERTISSEMENT

Couper l'alimentation en air au réservoir et dissiper toute la pression du réservoir.



- Ouvrir le purgeur d'air du réservoir. Si un capuchon de mélange externe a été utilisé, le desserrer un peu légèrement.
- Réduire la pression d'air à 69 - 138 kPa. Tenir un morceau de tissu enroulé fermement autour des ouverture(s) dans le capuchon d'air et appuyer sur la gâchette. L'air recoulera par l'embout d'arrivée de fluide, chassera la peinture du tuyau et la renverra dans le réservoir.
- Vider la peinture du réservoir et le nettoyer à l'aide d'un solvant et un chiffon.

EAU/HUILE DANS L'AIR COMPRIMÉ

Toutes les pompes de compresseurs d'air relâchent un peu d'eau, d'huile ou autres contaminants dans l'air comprimé.

IMPORTANT: Cette condensation causera l'apparition d' "oeil de poisson" dans la peinture. Installer l'équipement nécessaire pour l'enlèvement d'eau/huile au besoin pour l'application désirée.

AVIS

Manque d'installer l'équipement nécessaire pour l'enlèvement d'eau/huile peut résulter en dommage à l'équipement ou à l'objet de travail.

- Mettre suffisamment de solvant dans le réservoir pour bien laver le tuyau et le pistolet. Fermer le réservoir et pulvériser jusqu'à ce que le solvant qui s'échappe du pistolet soit propre.
- Enlever le tuyau d'arrivée de matériel et y souffler de l'air comprimé pour chasser toute trace de solvant.
- Enlever et inspecter l'aiguille de réglage pour l'usure excessive au bout et pour voir si elle est droite.

IMPORTANT: Si l'extrémité de l'aiguille est plus usée sur un côté que l'autre, l'aiguille est tordue ou décentrée. Un corps de pistolet tordu n'est pas redressable. Faire rouler l'aiguille sur une surface plane. Remplacer si nécessaire.

AVERTISSEMENT

Lorsque l'on souffle de l'air dans le tuyau, ne pas diriger l'autre extrémité du tuyau sur autrui afin de ne pas projeter du solvant dans les yeux ni sur la peau ce qui pourrait causer des blessures.

NETTOYAGE PÉRIODIQUE

À cause des grumaux qu'il peut y avoir dans la peinture, il sera peut-être nécessaire de démonter de temps en temps le pistolet pour inspecter et nettoyer les pièces et le corps du pistolet.

- Inspecter les ouvertures dans le capuchon d'air et la buse de fluide. Si elles sont obstruées, tremper le capuchon d'air ou la buse dans du solvant.
- Un pinceau ou cure-dent peut être utilisé pour forcer la peinture sèche de l'ouverture. **NE PAS UTILISER DE POINTES MÉTALLIQUES POUR ENLEVER LA PEINTURE AU RISQUE D'ENDOMMAGER LES ORIFICES USINÉS CE QUI CAUSERA LA PULVÉRISATION INCORRECTE.**
- Enlever et inspecter l'aiguille de réglage pour l'usure excessive au bout et pour voir si elle est droite.
- Vérifier et remplacer tous joints toriques et joints d'étanchéité. Ceux-ci peuvent être essuyés mais pas trempés dans du solvant.
- Desserrer les écrous de presse-étoupe. Remplacer le presse-étoupe SEULEMENT si la fuite ne peut pas être étanchée en resserrant l'écrou. (Voir Figure 8). Ne pas trop serrer un écrou de presse-étoupe, ceci peut limiter le déplacement de l'aiguille.
- Procéder à l'inverse pour le remonter et utiliser un huile sans silicone sur les pièces mobiles. Utiliser la Vasline ou la graisse légère sur les joints filetés et sur les raccords de tuyaux.

ENTREPOSAGE

- Tourner le bouton de réglage de fluide du pistolet à la gauche afin de l'ouvrir et de réduire la tension sur l'aiguille.
- Le pistolet **DOIT ÊTRE** bien nettoyé et graissé lé gèrement.

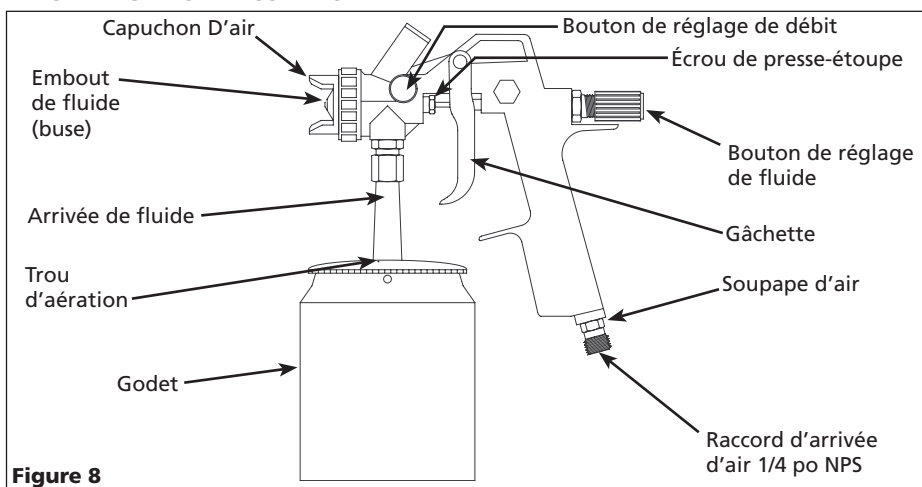
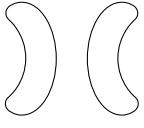
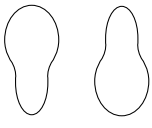


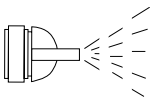


Figure 8

Guide De Dépannage

Symptôme	Cause(s) Possible(s)	Mesure Corrective
 <p>Configuration droite ou gauche du débit épais</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les trous du côté droit ou gauche du capuchon d'air sont obstrués 2. Saleté sur le bord gauche ou droit de l'embout de fluide 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyer. Utiliser seulement la peinture non-métallique 2. Nettoyer
 <p>Configuration épaisse en haut ou en bas</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Matériel sec en haut ou en bas de l'embout de fluide 2. Capuchon d'air desserré ou siège sale 3. Capuchon d'air obstrué 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nettoyer 2. Nettoyer et serrer 3. Nettoyer. Utiliser seulement la peinture non-métallique
 <p>Configuration fendue</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Configuration de l'éventail trop ouverte 2. Fluide tourné trop loin 3. L'air de vaporisation trop élevée 4. Pression de fluide trop basse (Alimentation sous pression seulement) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fermer un peu le réglage de la configuration de l'éventail 2. Augmenter le fluide 3. Diminuer la pression d'air de vaporisation 4. Augmenter la pression de fluide
 <p>Configuration lourde au centre</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réglage d'éventail un peu fermé 2. Matériel trop épais 3. Pression de vaporisation trop basse 4. Pression de fluide trop élevée (alimentation sous pression) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ouvrir le réglage de la configuration de l'éventail 2. Amincir à la viscosité correcte 3. Augmenter la pression de vaporisation 4. Diminuer la pression de fluide ou tourner le bouton de réglage de fluide
 <p>Vaporisation qui crache</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niveau de matériel trop bas 2. Récipient trop renversé 3. Raccord d'arrivée de fluide desserré 4. Embout de fluide/siège desserré ou endommagé 5. Écrou de presse-étoupe de l'aiguille de fluide sec ou desserré 6. Événement d'air obstrué 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplir 2. Le tenir plus droit 3. Serrer 4. Ajuster ou remplacer 5. Graisser et ou serrer 6. Débloquent le trou de l'événement
Fluide qui coule de l'écrou de presse-étoupe	<ol style="list-style-type: none"> 1. Écrou de presse-étoupe desserré 2. Garniture usée ou sèche 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Serrer, mais ne pas limiter l'aiguille 2. Remplacer ou graisser (huile sans silicone)
Air qui coule du capuchon d'air sans que la gâchette soit tirée	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tige de soupape d'air qui reste prise 2. Contaminant sur la soupape d'air ou le siège 3. Soupape d'air ou siège usé ou endommagé 4. Ressort de soupape d'air cassé 5. Tige de soupape courbée 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Graisser 2. Nettoyer 3. Remplacer 4. Remplacer 5. Remplacer
Fluide qui coule de la buse de fluide du pistolet alimenté sous pression	<ol style="list-style-type: none"> 1. Écrou de presse-étoupe trop serré 2. Buse de fluide usée ou endommagée 3. Matière étrange sur la buse 4. Ressort de l'aiguille de fluide cassée 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajuster 2. Remplacer la buse et/ou l'aiguille 3. Nettoyer 4. Remplacer
Surpulsérisation excessive	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pression de vaporisation trop élevée 2. Trop loin de la surface de travail 3. Coups incorrects (arcs, mouvement du pistolet trop rapide) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Diminuer la pression 2. Ajuster à la distance correcte 3. Le déplacer à une vitesse moyenne, parallèle à la surface
Ne pulvérise pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pas de pression au pistolet 2. Réglage de fluide pas assez ouvert 3. Fluide trop lourd (siphon) 4. Pression de fluide trop basse (alimentation sous pression) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifier la canalisation d'air 2. Ouvrir le bouton de réglage de fluide 3. Amincir le fluide ou changer au système d'alimentation à un système sous pression 4. Augmenter la pression du fluide
Pas de pression dans le réservoir	<ol style="list-style-type: none"> 1. Régulateur endommagé ou défectueux 2. Clapet pris 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacer le régulateur 2. Nettoyer ou remplacer le clapet

Garantie Limitée

1. DURÉE: À partir de la date d'achat par l'acheteur original comme suit - Produits À Service Standard (Standard Duty) - Un An, Produits À Service Sérieux (Serious Duty) - Deux Ans, Produits À Service Extrême (Extreme Duty) - Trois Ans.
2. GARANTIE ACCORDÉE PAR (GARANT): Campbell Hausfeld/Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Téléphone: (800) 543-6400
3. BÉNÉFICIAIRE DE CETTE GARANTIE (ACHETEUR): L'acheteur original (sauf en cas de revente) du produit Campbell Hausfeld.
4. PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE: Tous les outils de fixation (cloueuses et agrafeuses), outils pneumatiques, pistolets vaporisateurs, gonfleurs ou accessoires pneumatiques Campbell Hausfeld qui sont fournis par ou fabriqués par le Garant.
5. COUVERTURE DE LA PRÉSENTE GARANTIE: Défauts de matière et de fabrication considérables qui se révèlent pendant la période de validité de la garantie.
6. LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS:
 - A. Les garanties implicites, y compris celles de commercialisabilité et D'ADAPTION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE TELLE QU'INDIQUÉE DANS LA SECTION DURÉE. Si ce produit est utilisé pour une fonction commerciale, industrielle ou pour la location, la durée de la garantie sera quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'achat. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas de limitations de durée pour les garanties implicites. Les limitations précédentes peuvent donc ne pas s'appliquer.
 - B. TOUT DOMMAGE, PERTE OU DÉPENSE FORTUIT OU INDIRECT POUVANT RÉSULTER DE TOUT DÉFAUT, PANNE OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT CAMPBELL HAUSFELD. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects. La limitation ou exclusion précédente peut donc ne pas s'appliquer.
 - C. Toute panne résultant d'un accident, d'une utilisation abusive, de la négligence ou d'une utilisation ne respectant pas les instructions données dans le(s) manuel(s) accompagnant le produit. Un accident, l'utilisation abusive par l'acheteur, la négligence ou le manque de faire fonctionner les produits selon les instructions comprend aussi l'enlèvement ou la modification de n'importe quel appareil de sûreté. Si ces appareils de sûreté sont enlevés ou modifiés, la garantie sera annulée.
 - D. Réglages normaux qui sont expliqués dans le(s) manuel(s) d'utilisation accompagnant le produit.
 - E. Articles ou services qui sont exigés pour l'entretien du produit; Joints torique, ressorts, amortisseurs, écrans de débris, lames d'entraînement, fusibles, batteries, joints d'étanchéité, garnitures ou joints, buses de fluide, aiguilles, buses de sablage, graisses, tuyaux de matériaux, cartouches filtrantes, pales de moteur, abrasifs, lames, meules de coupage, burins, fixe-burins, coupeuses, douilles de serrage, mandrins, mâchoires de rivet, lames de tournevis, tampons de sablage, tampons de sauvegarde, mécanisme de percussion ou toute pièce qui n'est pas indispensable et qui n'est pas indiquée. Ces articles seront couverts pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'achat original. Les articles soulignés sont garanties pour défauts de matière et de fabrication seulement.
7. RESPONSABILITÉS DU GARANT AUX TERMES DE CETTE GARANTIE: Réparation ou remplacement, au choix du Garant, des produits ou pièces qui se sont révélés défectueux pendant la durée de validité de la garantie.
8. RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR AUX TERMES DE CETTE GARANTIE:
 - A. Fournir une preuve d'achat datée et un état d'entretien.
 - B. Livraison ou expédition du produit ou de la pièce Campbell Hausfeld au Centre De Service Autorisé Campbell Hausfeld. Taux de frais, si applicables, sont la responsabilité de l'acheteur.
 - C. Utilisation et entretien du produit avec un soin raisonnable, ainsi que le décrit le(s) manuel(s) d'utilisation.
9. RÉPARATION OU REMPLACEMENT EFFECTUÉ PAR LE GARANT AUX TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE: La réparation ou le remplacement sera prévu et exécuté en fonction de la charge de travail dans le centre de service et dépendra de la disponibilité des pièces de rechange.

Cette Garantie Limitée s'applique aux É.-U., au Canada et au Mexique seulement et vous donne des droits juridiques précis. L'acheteur peut également jouir d'autres droits qui varient d'une Province, d'un État ou d'un Pays à l'autre.

Por favor, leia e guarde essas instruções. Leia com atenção antes de tentar montar, instalar, utilizar ou fazer manutenção no produto descrito. Proteja a si mesmo e outras pessoas observando todas as informações de segurança, caso contrário podem ocorrer lesões pessoais e danos materiais! Guarde essas instruções para futuras consultas.



Pistolas Pulverizadoras

Descrição

As pistolas pulverizadoras pneumáticas são projetadas para serem usadas em várias aplicações de tintas, revestimento e acabamento usando ar comprimido.

Normas de Segurança

Esse manual contém informações muito importantes de serem conhecidas e compreendidas. Essas informações são fornecidas para SEGURANÇA e para EVITAR PROBLEMAS COM O EQUIPAMENTO. Para ajudar a reconhecer essas informações, observe os seguintes símbolos.

⚠ PERIGO

Perigo indica

uma situação de perigo iminente que, se não evitada, resulta em morte ou lesão grave.

⚠ AVISO

Aviso indica

uma situação potencialmente perigosa que, se não evitada, pode resultar em morte ou lesão grave.

⚠ CUIDADO

Cuidado indica

uma situação potencialmente perigosa que, se não evitada, pode resultar em lesão menor ou moderada.

NOTA

Nota indica

informação importante que, se não for seguida, pode causar dano ao equipamento.

NOTA: Informação que requer atenção especial.

Remoção da Embalagem

Após desembalar a unidade, inspecione cuidadosamente por qualquer dano que possa ter ocorrido durante o transporte. Assegure de apertar acessórios, parafusos, etc, antes de colocar a unidade em funcionamento.

⚠ AVISO

Não opere o

compressor que tenha sido danificado durante o envio, manuseio ou utilização. O dano pode ocasionar explosão e causar ferimentos ou danos à propriedade.

PROPOSIÇÃO 65 DA CALIFÓRNIA

⚠ AVISO

Você pode criar poeira ao cortar, lixar, furar ou esmerilar materiais tais como madeira, tinta, metal, concreto, cimento ou outro tipo de alvenaria. Esse pó frequentemente contém químicos conhecidos por causar câncer, defeitos congênitos ou outros danos reprodutivos. Use equipamento de proteção.



⚠ AVISO

Esse produto ou o seu fio de alimentação pode conter produtos químicos conhecidos no Estado da Califórnia como causadores de câncer e defeitos congênitos ou outros problemas relacionados à reprodução. Lave as mãos após o manuseio.

TERMINOLOGIA DAS PISTOLAS

SISTEMA DE ALIMENTAÇÃO

– Método usado para trazer à pistola a tinta que será pulverizada.

SISTEMA A PRESSÃO – Método pelo qual se aplica pressão ao recipiente ou tanque de tinta para fornecer a tinta à pistola. Esse método pode utilizar tampas de ar de mistura interna ou externa. O sistema a pressão é geralmente usado para pulverizar tintas espessas ou para a pintura de superfícies grandes.

SISTEMA DE SIFÃO – Nesse método a pressão atmosférica é utilizada para criar um vácuo parcial para levar a tinta até a pistola. Com esse método podem ser usadas apenas as tampas de ar para mistura externa. O sistema de sifão é utilizado para pulverizar tintas que não sejam espessas.

SISTEMA DE GRAVIDADE – Esse método é semelhante ao sistema de alimentação por sifão. Entretanto, o copo é invertido para criar uma pressão positiva do fluido no bico.

MISTURA – É a mistura de tinta e ar para realizar a pulverização.

MISTURA INTERNA – Processo em que o ar e a tinta são misturados dentro da tampa de ar imediatamente antes da pulverização. Esse método é ideal para tintas espessas, tintas com secagem lenta e pode ser usado apenas com o sistema a pressão. Não use o método de mistura interna quando for pulverizar tintas com secagem rápida. Isso pode fazer com que a tinta seque no interior da tampa de ar causando o seu entupimento.

MISTURA EXTERNA – Processo em que o ar e a tinta são misturados logo após deixarem o bico. Esse tipo de mistura deve ser usado para as tintas de secagem rápida e quando se deseja um acabamento de alta qualidade.

COM PURGADOR/SEM PURGADOR

– Indica se o fluxo de ar através da pistola é contínuo ou somente quando aciona o gatilho.

PURGADOR – Nesse modo, o ar passa continuamente através da pistola mesmo que não esteja vaporizando. Esse modo é geralmente usado quando o ar é fornecido por um compressor de ar de uso contínuo sem tanque.

SEM PURGADOR – Nesse modo, o ar circula apenas quando se aperta o gatilho. Esse tipo de operação é usado com compressores de ar com tanque ou com grandes sistemas de administração de ar em uma fábrica.

VISCOSIDADE – É a medida da resistência do fluxo de um líquido.

ATOMIZAÇÃO – Conversão do líquido em gotículas de spray (névoa).

BOTÃO DE CONTROLE DO PADRÃO

– Usado para selecionar o padrão adequado (tamanho e forma) da tinta

LEMBRETE: Guarde o seu comprovante de compra datado para fins de garantia do produto!
Anexe-o junto desse manual ou arquivo para melhor proteção.

Terminologia das Pistolas (Continuação)

vaporizada com a pistola quando se deseja pintar uma superfície.

BOTÃO DE CONTROLE DO FLUÍDO

– Usado para controlar a quantidade de tinta misturada com o ar.

TANQUE DE TINTA – Reservatório auxiliar de tinta sob pressão que permite a pulverização contínua de grandes quantidades de tinta sem parar para encher novamente como os recipientes. Também permite utilizar a pistola pulverizadora em qualquer ângulo.

Informações gerais de segurança

1. Leia com atenção todos os manuais incluídos com esse produto. Familiarize-se com os controles e com o uso adequado do equipamento.



2. Siga todos os códigos locais sobre eletricidade e segurança, por exemplo NEC (National Electrical Codes) e OSHA (Occupational Safety and Health Act) nos EUA.

AVISO

Use máscara facial / respirador e roupa de proteção ao realizar a pulverização. Realize o procedimento sempre em um local bem ventilado para evitar riscos à saúde e de incêndios. Consulte as medidas de segurança para materiais de pulverização onde são fornecidas informações mais detalhadas.



PERIGO

Nunca pulverize a uma distância menor que 7,6 metros do compressor! Se possível, o compressor deve ser mantido em outra sala. Nunca pulverize diretamente sobre o compressor, seus controles ou o motor.



3. Não fume ou ingira alimentos enquanto estiver pulverizando tinta, inseticidas ou outras substâncias inflamáveis.

AVISO

Não pulverize materiais inflamáveis próximos a chamas descobertas ou próximos a fontes de ignição. Os motores, equipamentos elétricos e controles podem causar arcos elétricos capazes de causar a explosão de gases ou vapores inflamáveis. Nunca armazene líquidos ou gases inflamáveis próximos ao compressor.



4. Ao pulverizar e limpar o seu equipamento, siga sempre as instruções e precauções de segurança fornecidas pelo fabricante do material (Consulte MSDS).

AVISO

Não pulverize ácidos, materiais corrosivos, produtos químicos tóxicos, fertilizantes ou pesticidas. O uso desses materiais pode resultar em morte ou lesão grave.



5. Mantenha os visitantes à distância e NUNCA permita a presença de crianças ou animais domésticos.

AVISO

Nunca aponte ou pulverize na sua direção e na direção de outras pessoas, uma vez que isso pode causar lesões graves.

6. Trabalhe sempre em local limpo. Para evitar lesões e danos à peça de trabalho, nunca aponte a pistola pulverizadora para qualquer tipo de poeira ou detrito.

AVISO

Não exceda a pressão de trabalho de nenhuma das partes (mangueiras, conexões, etc.) do sistema de pintura.



CUIDADO

Mantenha as mangueiras distantes de objetos pontiagudos. A explosão de uma mangueira de ar pode causar lesões. Examine as mangueiras de ar regularmente e substitua se estiverem danificadas.

7. Use sempre um regulador de pressão na fonte de administração de ar para a pistola pulverizadora.

NOTA

Caso não seja instalado um equipamento apropriado para a remoção de água/óleo, pode ocorrer danos ao equipamento ou à superfície que está sendo pintada.

AVISO

Não utilize esse produto de maneira inadequada. A exposição a vibrações excessivas, o trabalho em posições anormais e os movimentos repetitivos de trabalho podem causar lesões às mãos e aos braços. Se você sentir desconforto, perda de sensibilidade, formigamento ou dor, interrompa o uso de qualquer ferramenta e procure um médico.

Introdução

A pistola pulverizadora é uma parte essencial em qualquer aplicação de acabamento. Além de operar a pistola pulverizadora adequadamente, o usuário

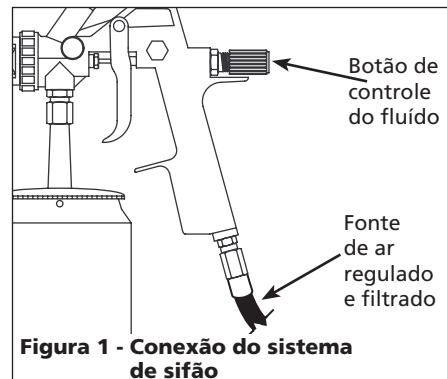


Figura 1 - Conexão do sistema de sifão

deve familiarizar-se com as técnicas de preparação de superfícies e de tintas.

Montagem da pistola pulverizadora

MONTAGEM DO COPO ALIMENTADO POR SIFÃO

A pressão do ar necessária para a atomização é controlada pelo regulador na fonte de administração de ar. A quantidade de fluido é ajustada com o botão de controle de fluido, a viscosidade da tinta e a pressão do ar (Veja a figura 1). O copo do sifão deve ter ventilação com a atmosfera.

Preparação

1. Misture bem a tinta seguindo as instruções do fabricante, adicionando diluente quando necessário. A maioria dos materiais pode ser pulverizada rapidamente se receber a adição adequada de diluente. Filtre o material através de uma talagarça ou coador de tinta. Teste a textura do material aplicando um pouco de tinta sobre um papelão. Se o material ainda parecer muito espesso, acrescente um pouco mais de diluente. DILUA COM CUIDADO!!
2. Encha o copo até cerca de 3/4 da sua capacidade e ligue o compressor de ar.
3. Utilize um pedaço de papelão ou outro material descartável para praticar e fazer os ajustes necessários para a obtenção de melhores resultados.

DIREÇÃO DO MOVIMENTO

A direção do movimento (horizontal ou vertical) pode ser mudada com o afrouxamento do anel de retenção e girando a tampa de ar 90° (Veja a figura 2). Aperte manualmente o anel de retenção após ajustá-lo.

Preparação (Continuação)

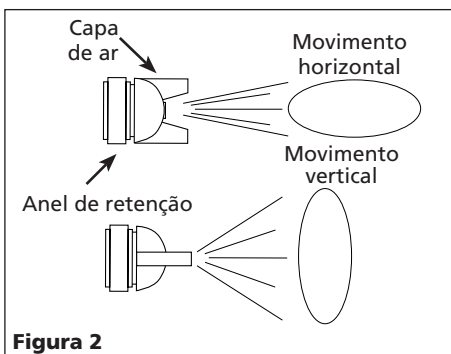


Figura 2

AJUSTE DO PADRÃO

1. Ajuste a pressão do ar para a pistola pulverizadora de acordo com as recomendações fornecidas com o material que será pulverizado. Essa pressão geralmente está entre 2,8-4,1 bars. Para ajustar a pressão de ar, aperte o gatilho e abra completamente o botão de controle de ar (se aplicável). Se desejar reduzir a pressão para pintar somente algumas áreas, use o botão de controle do ar para reduzi-la conforme necessário (Veja as figuras 3).

Antes de começar a pintar, pratique alguns minutos pintando um papelão para garantir que a consistência e o tamanho do padrão sejam os desejados.

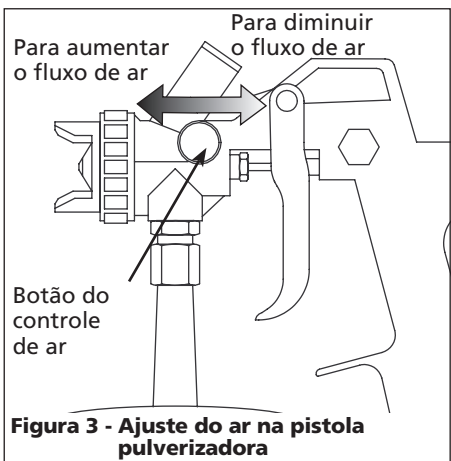


Figura 3 - Ajuste do ar na pistola pulverizadora

Operação

1. Comece a pulverizar. Mantenha a pistola sempre em ângulos retos com a peça de trabalho (Veja a figura 4).

Mantenha o bico cerca de 15 a 23 cm da superfície de trabalho durante todo o

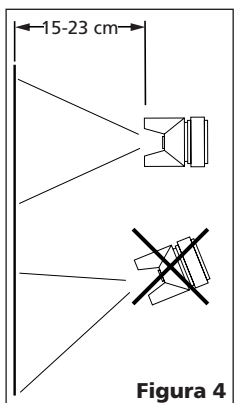


Figura 4

PRESEÇA DE ÁGUA/ÓLEO NO AR COMPRIMIDO

Todas as bombas compressoras liberam certa quantidade de água condensada, óleo ou contaminantes com o ar comprimido.

IMPORTANTE: Essa condensação acarreta um acabamento irregular na pintura. Recomenda-se a instalação de um equipamento para a remoção de água/óleo e controles conforme necessário para a aplicação desejada.

NOTA

A falta de instalação de um equipamento adequado para a remoção de água/óleo pode resultar em dano à máquina ou à superfície que está sendo pintada.

trabalho e sempre mantenha a pistola em movimento enquanto estiver pulverizando. Se parar o movimento na metade do percurso ocorrerá o acúmulo de tinta e isso resulta no "escorrimento". Não movimente a pistola de um lado para outro como um "ventilador" enquanto estiver pintando. Esse tipo de movimento causa acúmulo de tinta que se concentra no centro da área coberta e aplica uma quantidade muito pequena de tinta nas bordas (Veja a figura 5).

melhores resultados e têm menor probabilidade de escorrimento do que a aplicação de uma camada.

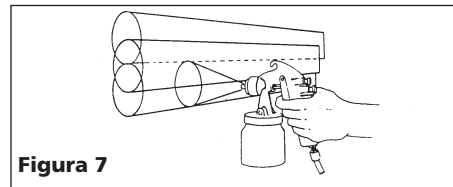


Figura 7

5. Use um pedaço de papelão como proteção para evitar que a tinta caia fora da área que deseja cobrir. Use fita adesiva para cobrir outras áreas se necessário.

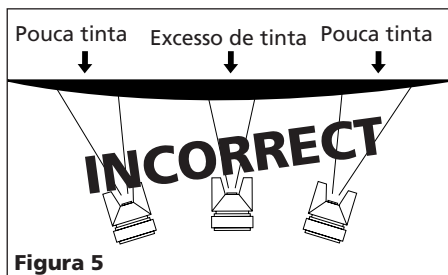


Figura 5

2. "Aperte o gatilho" adequadamente. Comece a movimentar a pistola ANTES DE APERTAR O GATILHO e solte o gatilho ANTES DE PARAR O MOVIMENTO DA PISTOLA. Esse procedimento permitirá que o produto final seja uniforme sem deixar marcas de onde se unem as diferentes mão de tinta (Veja a figura 6).

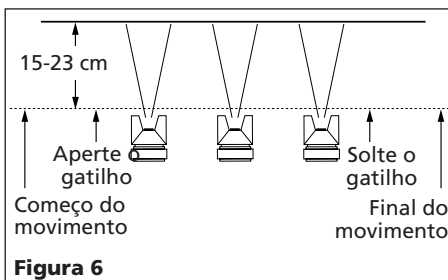


Figura 6

3. A quantidade de tinta aplicada pode variar de acordo com a velocidade do movimento, a distância entre a pistola e a superfície e os ajustes do botão de controle do fluido.
4. Sobreponha aos movimentos de maneira suficiente a obter um acabamento uniforme ao final (Veja a figura 7). **NOTA:** Duas camadas finas de tinta produzem

Manutenção

LIMPEZA DIÁRIA

Os códigos locais podem exigir equipamentos e métodos específicos de limpeza. Siga os códigos locais e as recomendações do fabricante para o uso descarte de materiais pulverizados e solventes.

NOTICE

Limpe a pistola

pulverizadora imediatamente após o uso. A tinta e outros materiais secam rapidamente no interior dos pequenos ductos, danificando a pistola de maneira irreversível já que é muito difícil remover a tinta endurecida do seu interior.

NOTA: Nas instruções abaixo, o uso da palavra "solvente" refere-se ao solvente específico para o material usado (p. ex.: solvente para laca, etc.).

1. Pistolas pulverizadoras com copo —Remova e esvazie o copo; a seguir, lave com um solvente recomendado para a tinta ou para outro material usado.
2. Encha o copo com solvente limpo e conecte-o à pistola. Pulverize o solvente através da pistola e ao mesmo tempo agite-a com força. Limpe o exterior da pistola com um pano embebido em solvente. Repita esses passos até que a pistola esteja limpa.

3. Remova a tampa de ar e mergulhe-a em solvente até que fique limpa. Se necessário, use uma pequena escova para retirar as manchas difíceis de sair. Pode-se usar palitos de dente ou pequenas escovas para a limpeza das pequenas passagens no interior da pistola; entretanto, **NUNCA USE OBJETOS METÁLICOS PARA LIMPAR AS PASSAGENS PERFORADAS COM PRECISÃO. CASO AS PASSAGENS SEJAM DANIFICADAS, A PULVERIZAÇÃO OCORRERÁ DE MANEIRA INADEQUADA.**

4. Limpe as gaxetas com um pano embebido em solvente. Para prevenir dano ao equipamento, **Não mergulhe as gaxetas ou o corpo da pistola pulverizadora em solventes.**
5. Após usar água para limpar as tintas ou materiais à base de água, pulverize água raz na pistola para evitar a oxidação.
6. Use um óleo sem silicone para lubrificar todas as peças móveis antes de montar novamente a pistola. Use Vaseline® ou graxa leve em todas as conexões com rosca antes de guardar a pistola.

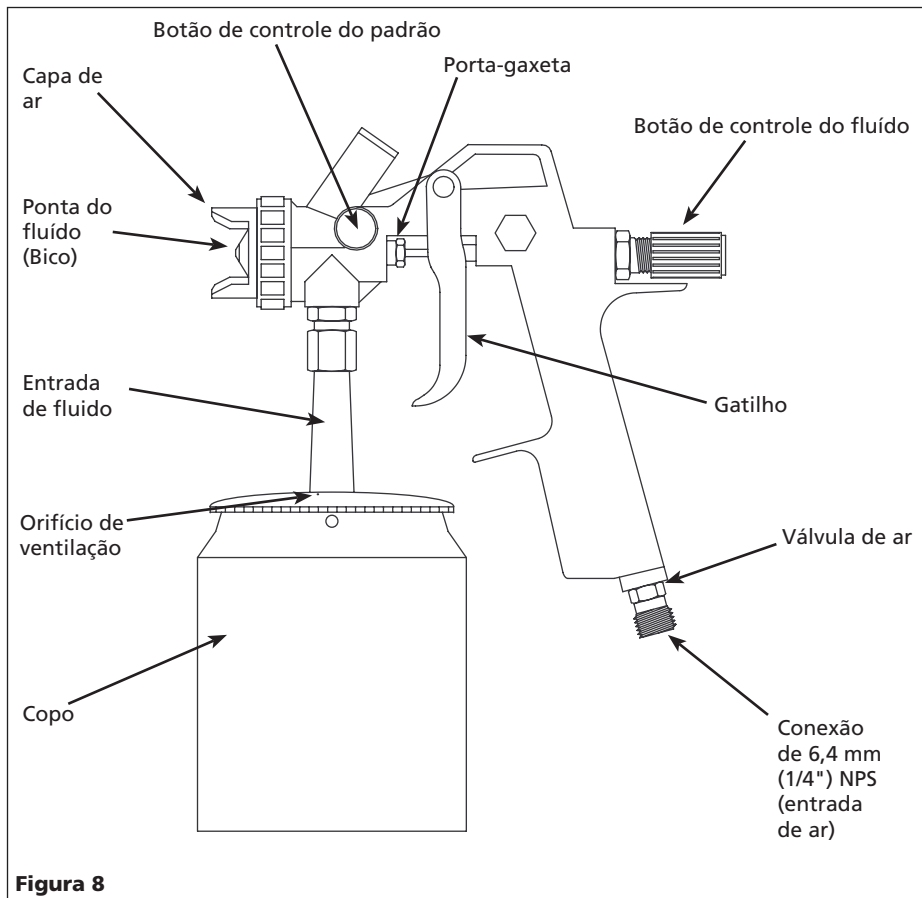


Figura 8

7. Limpe e enxágüe abundantemente a pistola para neutralizar quaisquer contaminantes que possam causar oxidação.

LIMPEZA DA PISTOLA APÓS USÁ-LA COM UM TANQUE DE TINTA

AVISO

Feche o suprimento de ar para o tanque e libere toda a pressão do tanque.



1. Abra o orifício de ventilação do tanque de tinta. Se estiver usando uma tampa de ar de mistura externa, solte levemente a tampa.
2. Reduza a pressão do ar para 0,7-1,4 bar. Com um pedaço de pano, cubra os orifícios da tampa de ar e aperte o gatilho. O ar retornará através da ponta do fluido e forçará a tinta para fora da mangueira e de volta ao tanque.
3. Esvazie a tinta do tanque e use solvente e panos para a limpeza do mesmo.
4. Encha o tanque com uma quantidade de solvente suficiente para lavar completamente a mangueira e a pistola. Feche o tanque e comece a pulverizar até que o solvente saia limpo.

5. Desconecte a mangueira do material e seque-a com ar comprimido para retirar todos os resíduos de solventes presentes na mangueira.

AVISO

Quando se aplica

ar comprimido à mangueira para secá-la, certifique-se de mantê-la afastada de outras pessoas para evitar a queda de resíduos de solventes nos olhos ou na pele causando uma possível lesão.

LIMPEZA PERIÓDICA

De vez em quando é necessário inspecionar e limpar as partes internas e o corpo da pistola para remover os resíduos de tinta e acúmulos de poeira.

1. Examine os orifícios tampa de ar e da ponta do fluido. Se estiverem obstruídos, remova os anéis em "O" e mergulhe a tampa de ar ou a ponta do fluido em solvente.
2. Pode-se usar uma escova ou palito de dentes ou algo semelhante para remover a tinta seca dos orifícios e passagens.

NUNCA USE OBJETOS METÁLICOS PARA LIMPAR AS PASSAGENS PERFORADAS COM PRECISÃO. CASO AS PASSAGENS SEJAM DANIFICADAS, A PULVERIZAÇÃO OCORRERÁ DE MANEIRA INADEQUADA.

Manutenção (Continuação)

3. Desconecte e verifique a agulha de ajuste quanto ao desgaste na ponta e para observar se está reta ou torta.

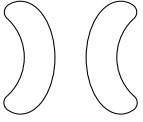
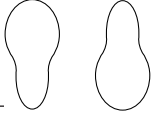


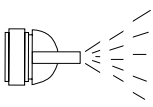
IMPORTANTE: Se a ponta da agulha estiver mais desgastada de um lado do que no outro, a agulha pode estar curvada ou o corpo da pistola está desalinhado em razão de um choque ou queda. Não são possíveis ajustes ao corpo da pistola se estiver torto. Para testar a agulha, deslize-a sobre uma superfície plana. Substitua se necessário.

4. Verifique e substitua quaisquer anéis em "O" e vedações danificados. Os anéis em "O" e as vedações podem ser limpos mas não podem ser imersos em solvente.
5. Retire as porcas que sustentam a gaxeta e substitua a gaxeta APENAS se o vazamento não puder ser interrompido após a porca ter sido apertada (Veja a figura 8). Não aperte excessivamente essas porcas pois isso pode restringir o movimento da agulha.
6. Monte novamente em ordem inversa à anterior e use um óleo sem silicone nas peças móveis. Aplique Vaseline® ou graxa leve nas conexões com rosca e nas conexões das mangueiras.

ARMAZENAMENTO

1. Quando não for usar a pistola pulverizadora, gire o botão de ajuste do fluído em sentido anti-horário para abrir, o que reduzirá a tensão da mola sobre a ponta do fluído da agulha.
2. A pistola **DEVE ESTAR** bem limpa e lubrificada.

Solução de problemas

Sintomas	Possíveis causas	Ação corretiva
 <p>Acúmulo de tinta à direita ou esquerda</p>	<ol style="list-style-type: none"> Os orifícios no lado esquerdo ou direito da tampa de ar estão tapados Acúmulo de sujeira no lado esquerdo ou direito do bico 	<ol style="list-style-type: none"> Limpe. Use apenas tinta não metálica Limpe
 <p>Acúmulo de tinta na parte superior ou inferior</p>	<ol style="list-style-type: none"> Acúmulo de material seco na parte superior ou inferior do bico A tampa de ar está solta ou o sistema está sujo A tampa de ar está obstruída 	<ol style="list-style-type: none"> Limpe Limpe e aperte Limpe. Use apenas tinta não metálica
 <p>Aca- bamento irregular</p>	<ol style="list-style-type: none"> O controle do padrão está muito aberto O controle do fluido está muito baixo Atomização excessiva de ar A pressão do fluido é muito baixa (somente nos sistemas a pressão) 	<ol style="list-style-type: none"> Feche parcialmente o ajuste do padrão Aumente o nível do fluido Reduza a pressão de atomização Aumente a pressão do fluido
 <p>Acúmulo de tinta no centro</p>	<ol style="list-style-type: none"> O controle da névoa está parcialmente fechado O material está muito espesso A pressão de atomização é muito baixa A pressão do fluido é muito alta (nos sistemas a pressão) 	<ol style="list-style-type: none"> Abra o ajuste do padrão Dilua o material até alcançar a viscosidade adequada Aumente a pressão de atomização Reduza a pressão do fluido ou feche um pouco o botão de controle do fluido
 <p>Pul- verização salpicada</p>	<ol style="list-style-type: none"> O nível do material é muito baixo O copo está muito inclinado A conexão do fornecimento de fluido está frouxa O bico ou o assento está frouxo ou danificado A porca que sustenta a gaxeta da agulha está frouxa ou ressecada O orifício de ventilação está obstruído (somente nos sistemas de sifão) 	<ol style="list-style-type: none"> Encha com mais material Segure me posição mais vertical Aperte Ajuste ou substitua Lubrifique ou aperte Elimine a obstrução do orifício de ventilação
Vazamento de fluido através da porca da gaxeta	<ol style="list-style-type: none"> A porca que sustenta a gaxeta está frouxa A gaxeta está desgastada ou seca 	<ol style="list-style-type: none"> Aperte, mas não restrinja a agulha Substitua ou lubrifique (com óleo sem silicone)
Vazamento de ar através da tampa de ar sem apertar o gatilho	<ol style="list-style-type: none"> A haste da válvula está emperrada A válvula de ar ou o assento está contaminado A válvula de ar ou o assento está desgastado ou danificado A mola da válvula de ar está quebrada A haste da válvula está torta 	<ol style="list-style-type: none"> Lubrifique Limpe Substitua Substitua Substitua
Vazamento de fluido do bico de fluido de uma pistola a pressão	<ol style="list-style-type: none"> A porca que sustenta a gaxeta está muito apertada O bico do fluido está desgastado ou danificado O bico está sujo A mola da agulha está quebrada 	<ol style="list-style-type: none"> Ajuste Substitua o bico e/ou a agulha Limpe Substitua
Pulverização excessiva	<ol style="list-style-type: none"> A pressão de atomização é muito alta A pistola está muito distante da superfície Está pintando incorretamente (está movimentando a pistola muito rapidamente) 	<ol style="list-style-type: none"> Reduza a pressão Aproxime-a da superfície O movimento deve ser moderado e paralelo à superfície
Não ocorre a pulverização	<ol style="list-style-type: none"> A pistola não tem pressão O controle do fluido não está suficientemente aberto O fluido está muito espesso (sifão) A pressão do fluido está muito baixa (nos sistemas a pressão) 	<ol style="list-style-type: none"> Verifique as linhas de ar Abra o controle do fluido Dilua o fluido ou mude para o sistema a pressão Aumente a pressão do fluido
O tanque não tem pressão	<ol style="list-style-type: none"> O regulador está danificado ou com defeito A válvula de retenção está emperrada 	<ol style="list-style-type: none"> Substitua o regulador Limpe ou substitua a válvula de retenção

Garantia Limitada

1. **DURAÇÃO:** A partir da data de compra por parte do comprador original, da seguinte maneira: Serviço Normal - Um (1) ano, Serviço intenso - Dois (2) anos, Serviço extremo - Três (3) anos.
2. **QUEM CONCEDE ESTA GARANTIA (GARANTIDOR):** Campbell Hausfeld / Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Telefone: (800) 543-6400
3. **QUEM RECEBE ESTA GARANTIA (COMPRADOR):** O comprador original (não para objetivo de revenda) dos produtos da Campbell Hausfeld.
4. **QUAIS SÃO OS PRODUTOS COBERTOS POR ESTA GARANTIA:** Todos os pregadores, grampeadores, ferramentas pneumáticas, pistolas de pulverização, enchedores de ar ou acessórios pneumáticos fornecidos e fabricados pelo Garantidor.
5. **O QUE ESTÁ COBERTO NESTA GARANTIA:** Defeitos substanciais de material e mão de obra que se apresentem durante o prazo de garantia.
6. **O QUE NÃO ESTÁ COBERTO NESTA GARANTIA:**
 - A. Garantias implícitas, incluindo as de comerciabilidade e **ADEQUAÇÃO PARA UM OBJETIVO ESPECÍFICO SÃO LIMITADAS A PARTIR DA DATA DA COMPRA ORIGINAL, CONFORME ESTABELECIDO NO ITEM DURAÇÃO ACIMA.** Se este produto for usado para objetivos comerciais, industriais ou para aluguel, a garantia terá a duração de noventa (90) dias a partir da data de compra. Alguns estados (nos Estados Unidos) não permitem limites referentes ao prazo de duração da garantia implícita, de forma que os limites acima podem não se aplicar ao seu caso.
 - B. **QUALQUER PERDA, DANO OU DESPESA INCIDENTAIS, INDIRETOS OU RESULTANTES QUE POSSAM RESULTAR DE QUALQUER DEFEITO, FALHA OU MAU FUNCIONAMENTO DOS PRODUTOS DA CAMPBELL HAUSFELD.** Alguns estados (nos Estados Unidos) não permitem a exclusão ou limite de danos incidentais ou resultantes, de forma que o limite e exclusão acima podem não se aplicar ao seu caso.
 - C. Qualquer falha resultante de acidente, abuso por parte do comprador, negligência ou da não operação do produto de acordo com as instruções no(s) manual(ais) do proprietário que acompanha(m) este produto. Acidente, abuso por parte do comprador, negligência, não operação dos produtos de acordo com as instruções incluirão também a retirada ou alteração de qualquer dispositivo de segurança. Se tais dispositivos de segurança forem retirados ou alterados, esta garantia será anulada.
 - D. Ajustes normais que são explicados no(s) manu(ais) do proprietário fornecido com o produto.
 - E. Itens ou serviços normalmente exigidos para manter o produto, isto é, anéis em O, molas, amortecedores, proteções contra detritos, lâminas acionadoras, fusíveis, baterias, gaxetas, vedações ou blindagens, bocais para líquidos, agulhas, bocais de jato de areia, lubrificantes, mangueiras de materiais, elementos do filtro, palhetas de motor, abrasivos, lâminas, discos de cortar, talhadoras, retentor de talhadoras, cortadores, pinças, pratos de tornos, mandíbulas de rebites, brocas para chave de fenda, coxins de lixamento, coxins de apoio, mecanismo de impacto, ou qualquer outra parte consumível não incluída especificamente nesta lista. Esses itens estarão cobertos apenas por noventa (90) dias a partir da data da compra original. Os itens sublinhados possuem garantia apenas para defeitos de materiais e mão de obra.
7. **RESPONSABILIDADES DO GARANTIDOR DE ACORDO COM ESTA GARANTIA:** Consertar ou substituir, a critério do garantidor, produtos ou componentes com defeitos, mau funcionamento e/ou falha durante o prazo de garantia.
8. **RESPONSABILIDADES DO COMPRADOR DE ACORDO COM ESTA GARANTIA:**
 - A. Fornecer comprovante de compra datado e registros de manutenção.
 - B. Entregar ou remeter o produto ou componente da Campbell Hausfeld ao mais próximo Centro de Serviço Autorizado da Campbell Hausfeld. Os custos de frete, se houver, devem ser por conta do comprador.
 - C. Usar cuidado adequado na operação e manutenção dos produtos conforme descrito no(s) manual(ais) do proprietário.
9. **QUANDO O GARANTIDOR IRÁ CONSERTAR OU SUBSTITUIR DE ACORDO COM ESTA GARANTIA:** Consertos ou substituições serão programados e realizados de acordo com o fluxo de trabalho normal no local de conserto e dependendo da disponibilidade da peças de substituição.

Esta garantia limitada é válida somente nos E.U.A., no Canadá e no México e oferece direitos legais específicos. Você pode também ter outros direitos, que variam de um estado para outro (nos Estados Unidos), ou de um país para outro.

Sírvase leer y guardar estas instrucciones. Lea con cuidado antes de tratar de armar, instalar, manejar o darle servicio al producto descrito en este manual. Protéjase Ud. y a los demás observando todas las reglas de seguridad. El no seguir las instrucciones podría resultar en heridas y/o daños a su propiedad. Guarde este manual como referencia.



Pistolas Pulverizadoras

Descripción

Las pistolas pulverizadoras neumáticas están diseñadas para usarse en una variedad de aplicaciones de pintura, revestimiento y acabado usando aire comprimido.

Medidas de Seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se la suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Debe reconocer los siguientes símbolos.

⚠ PELIGRO

Ésto le indica

que hay una situación inmediata que LE OCASIONARIA la muerte o heridas de gravedad.

⚠ ADVERTENCIA

Ésto le indica

que hay una situación que PODRIA ocasionarle la muerte o heridas de gravedad.

⚠ PRECAUCION

Ésto le indica

que hay una situación que PODRIA ocasionarle heridas no muy graves.

AVISO

Ésto le indica

una información importante, que de no seguirla, le podría ocasionar daños al equipo.

NOTA: información que requiere atención especial.

Para Desempacar

Al desempacar este producto, revíselo con cuidado para cerciorarse de que esté en perfecto estado. Igualmente, cerciórese de apretar todos los pernos, tuercas y conexiones, antes de usarlo.

⚠ ADVERTENCIA

No debe utilizar

la unidad si se ha dañado durante el envío, manejo o uso. Los daños podrían ocasionar una explosión y ocasionarle heridas o daños a su propiedad.

PROPOSICIÓN DE CALIFORNIA 65

⚠ ADVERTENCIA



Quando corta lija, taladra o pule materiales como por ejemplo madera, pintura, metal, hormigón, cemento, u otro tipo de mampostería se puede producir polvo. Con frecuencia este polvo contiene productos químicos que se conocen como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Use equipo de protección.

⚠ ADVERTENCIA

Este producto,

o su cordón eléctrico, puede contener productos químicos conocidos por el estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lave sus manos después de usar.

Terminología de las Pistolas Pulverizadoras

SISTEMA DE ALIMENTACION – Es el método usado para suministrarle a la pistola la pintura que se va a rociar.

SISTEMA A PRESION – Es un método por el cual se le aplica presión al envase o tanque de pintura para su-ministrarle pintura a la pistola. Este método puede utilizar tapas de aire de mezcla interna o externa. Este método generalmente se usa para rociar pinturas espesas o para pintar superficies grandes.

SISTEMA DE SIFON – En este método se utiliza la presión atmosférica para crear un vacío parcial para suministrarle

la pintura a la pistola. Con este método sólo se pueden utilizar tapas de aire de mezcla externa. El sistema de sifón se usa para rociar pinturas que no sean muy espesas.

SISTEMA DE GRAVEDAD – Este método es similar al de sifón. Sin embargo, el envase está invertido para crear una presión positiva del fluido en la boquilla.

MEZCLA – Es la mezcla de pintura y aire para rociar.

MEZCLA INTERNA – Es el proceso de mezclar la pintura con aire dentro de la tapa de aire, antes de rociarla. Este método es mejor para pinturas espesas, pinturas que tardan en secarse, y sólo se puede usar con el sistema a presión. Nunca use el método de mezcla interna cuando vaya a rociar pinturas que se secan rápidamente. De hacerlo, la pintura se secará dentro de la tapa y la atascará.

MEZCLA EXTERNA – Es el proceso de mezclar la pintura con aire fuera de la tapa de aire. Este método se debe usar con pinturas que se secan rápidamente y cuando necesite un acabado de buena calidad.

CON PURGADOR/SIN PURGADOR – Le indica si el flujo de aire a través de la pistola es continuo o sólo cuando se oprime el gatillo.

CON PURGADOR – En este método, el aire circula continuamente a través de la pistola aunque no esté rociando. Este método generalmente se usa cuando el aire lo suministra un compresor de aire de uso continuo sin tanque.

RECORDATORIO: ¡Guarde su comprobante de compra con fecha para fines de la garantía! Adjúntela a este manual o archívela en lugar seguro.

Terminología de las Pistolas Pulverizadoras (Continuación)

SIN PURGADOR – En este método, el aire circula sólo cuando se oprime el gatillo. Este método de suministro se usa con compresores de aire con tanque o con grandes sistemas de suministro de aire en una fábrica.

VISCOSIDAD – Es la resistencia al flujo de los líquidos.

ATOMIZACION – Es el proceso para convertir líquidos en gotas minúsculas (rocío).

PERILLA DE CONTROL DE PATRON

– Se usa para seleccionar el patrón adecuado (tamaño y forma) de la pintura rociada con la pistola cuando se quiere pintar una superficie.

PERILLA DE CONTROL DE FLUIDO

– Se usa para controlar la cantidad de pintura que se mezcla con aire.

TANQUE DE PINTURA – Un envase adicional de pintura bajo presión que permite el rocío continuo de grandes superficies sin necesidad de parar para volver a llenar de pintura los envases.

Éste también le permite usar la pistola pulverizadora en cualquier ángulo.

Informaciones Generales de Seguridad

1. Lea con cuidado todos los manuales incluidos con este producto. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del equipo.
2. Siga todos los códigos de seguridad laboral y electricidad establecidos en su país, por ejemplo, los de la NEC y OSHA en EE.UU.



⚠ ADVERTENCIA

Use una máscara respirador y ropa protectora para rociar. Siempre rocíe en un área bien ventilada para evitar peligros de salud y de incendios. Vea las medidas de seguridad para rociar materiales donde se le ofrecen más detalles al respecto.



⚠ PELIGRO

Nunca rocíe a menos de 7,62 metros del compresor. Si es posible, ubique el compresor en otro cuarto. Nunca rocíe directamente hacia el compresor, sus controles o motor.



3. No fume ni coma mientras esté rociando pintura, insecticidas u otras sustancias inflamables.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca rocíe materiales inflamables cerca de llamas al descubierto o fuentes de ignición. Los motores, equipos eléctricos y controles podrían ocasionar arcos eléctricos que provocarían la explosión de gases o vapores inflamables. Nunca almacene líquidos o gases inflamables cerca del compresor.



4. Siempre que vaya a rociar o limpiar el equipo siga las instrucciones y medidas de seguridad suministradas por el fabricante del material utilizado.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca rocíe ácidos, materiales corrosivos, químicos tóxicos, fertilizantes o pesticidas. Si usa estos materiales podrían ocasionarle la muerte o heridas de gravedad.



5. Mantenga a los visitantes alejados del área de trabajo y NUNCA permita la presencia de niños o animales domésticos.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca apunte la pistola ni rocíe hacia Ud. u otras personas ya que podría ocasionarle heridas de gravedad.

6. Siempre trabaje en un área limpia. Para evitar heridas y daños en la pieza de trabajo, nunca apunte la pistola pulverizadora hacia áreas polvorientas o basuras.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca exceda la presión de trabajo de ninguna de las partes (mangueras, conexiones, etc.) del sistema para pintar.



⚠ PRECAUCION

Mantenga las mangueras alejadas de objetos afilados. Si éstas explotan le podrían ocasionar heridas. Revise las mangueras con regularidad y reemplácelas si están dañadas.

7. Siempre use un regulador de presión en la fuente de suministro de aire para la pistola pulverizadora.

AVISO

Si no le instala el equipo adecuado para remover agual aceite podría ocasionarle daños al equipo o la superficie que esté pintando.

⚠ ADVERTENCIA

No haga mal uso de este producto. La exposición a vibraciones excesivas, el trabajar en posiciones anormales y los movimientos repetitivos del trabajo pueden causar daños a las manos y los brazos. Si siente incomodidad, pérdida de sensación, hormigueo o dolor, suspenda el uso de cualquier herramienta y consulte a un médico.

Introducción

La pistola pulverizadora es una parte esencial en la aplicación de pintura. Además de operar la pistola pulverizadora adecuadamente, el usuario debe familiarizarse con las técnicas de preparación de la superficie y la pintura.

Conexiones de las Pistola Pulverizadora

ENVASES DE SIFON

La presión de aire necesaria para la atomización se controla con el regulador de la fuente de suministro. La cantidad de fluido se ajusta con la perilla de control de fluido, la viscosidad de la pintura, y la presión del aire (Vea la Figura 1). El envase de sifón debe ventilarse con la atmósfera.

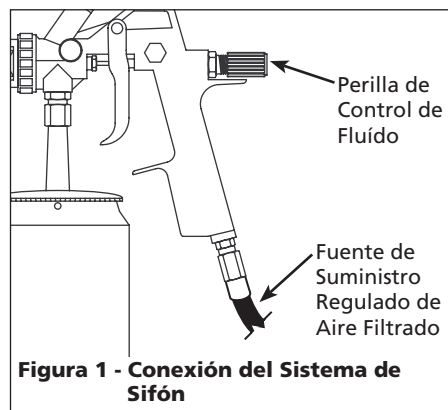


Figura 1 - Conexión del Sistema de Sifón

Preparación

1. Mezcle bien la pintura siguiendo las instrucciones del fabricante, añádale thinner cuando sea necesario. La mayoría de materiales estarán listos para rociarse si se les añade thinner adecuadamente. Cuele el material con una estopilla o un colador de pintura. Pruebe la consistencia del material aplicando un poco de pintura en un cartón. Si el material está muy espeso, añádale un poco de thinner. ¡DILUYALO CON CUIDADO!
2. Llene el envase hasta 3/4 de su capacidad y encienda el compresor de aire.
3. Utilice un pedazo de cartón u otro material desechable para practicar y hacer los ajustes necesarios para obtener los mejores resultados.

DIRECCION DEL MOVIMIENTO

La dirección del movimiento (horizontal o vertical) se puede cambiar con solo aflojar el anillo de retención y girar 90 grados la tapa de aire (Vea la Figura 2). Apriete el anillo de retención con la mano después de ajustarlo.

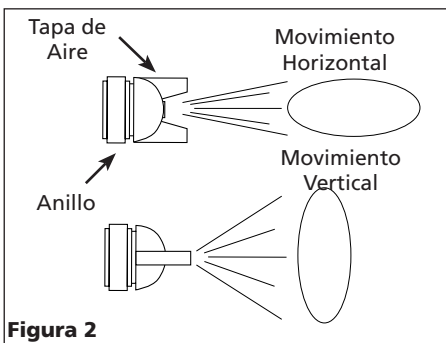


Figura 2

PARA AJUSTAR EL PATRON

Ajuste la presión de aire de la pistola pulverizadora según las recomendaciones suministradas con el material que va a rociar. Esta presión generalmente es entre 2,8 bar - 4,1 bar. Para ajustar la presión de aire oprima el gatillo y abra completamente la perilla de control de aire (de haberla). Si desea reducir la presión para pintar sólo ciertas áreas, use la perilla de control de aire para reducirla (Vea la Figura 3).

Antes de comenzar a pintar, practique unos minutos pintando en un cartón para cerciorarse de que la consistencia y tamaño del patrón sean los deseados.

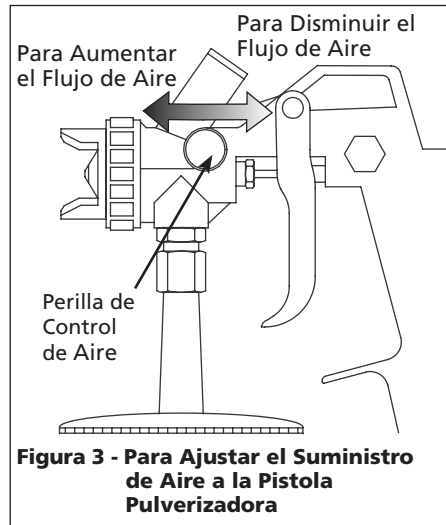


Figura 3 - Para Ajustar el Suministro de Aire a la Pistola Pulverizadora

Funcionamiento

1. Comience a rociar. Siempre mantenga la pistola en los ángulos correctos (Vea la Figura 4).

Mantenga la boquilla de 15 centímetros a 23 centímetros de la superficie que va a pintar todo el tiempo y siempre mantenga la pistola en movimiento mientras esté rociando. Si para de moverla la pintura se acumulará y se "chorreará". No mueva la pistola de un lado a otro como un abanico. Este tipo de movimiento crea depósitos de pintura que se concentran en el centro del área cubierta y aplica muy poca pintura en los bordes (Vea la Figura 5).

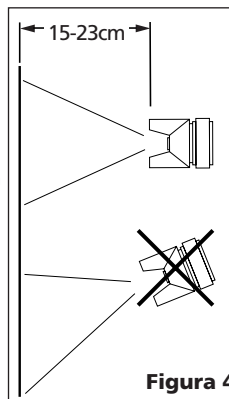


Figura 4

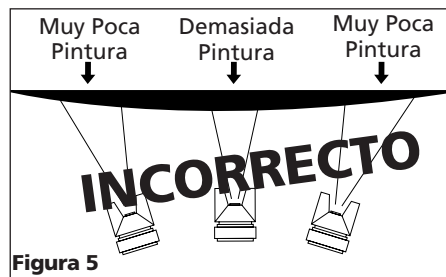


Figura 5

2. "Oprima el gatillo" adecuadamente. Comience a mover la pistola ANTES DE OPRIMIR EL GATILLO y deje de oprimirlo ANTES DE PARAR DE MOVERLA. Este procedimiento le permitirá que el acabado sea parejo sin dejar rastros de donde se unen las diferentes manos de pintura (Vea la Figura 6).

PRESENCIA DE AGUA/ACEITE EN EL AIRE COMPRIMIDO

Todos los cabezales expulsan cierta cantidad de agua condensada, aceite o contaminantes con el aire comprimido.

IMPORTANTE: Esta condensación ocasiona un acabado disparejo al pintar. Le recomendamos que instale el equipo y controles necesarios para remover agua/aceite

AVISO

Si no instala

el equipo adecuado para remover agua/aceite podría dañar la maquinaria o superficie que esté pintando

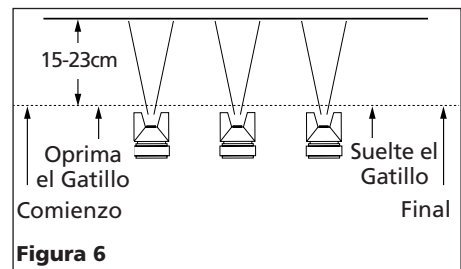


Figura 6

3. La cantidad de pintura aplicada puede variar según la velocidad del movimiento, la distancia entre la pistola y la superficie y los ajustes de la perilla de control de fluido.
4. Los empates entre cada mano deben ser suficientes para obtener un acabado parejo al final (Vea la Figura 7).

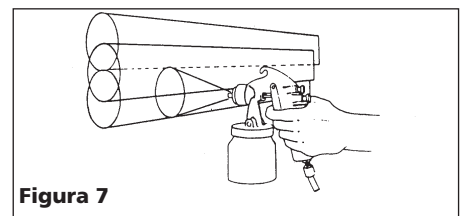


Figura 7

NOTA: Dos capas poco espesas de pintura le darán mejores resultados que si aplica una capa de pintura espesa. Igualmente, será menos factible que la pintura se chorree.

5. Use un pedazo de cartón como protección para evitar que la pintura caiga fuera del área que desea cubrir. Si es necesario, use cinta pegante (tirro) para cubrir otras áreas.

Mantenimiento

LIMPIEZA DIARIA

Los códigos locales tal vez le exijan que utilice ciertos equipos métodos de limpieza. Siga los códigos locales y las recomendaciones del fabricante para el uso y el desecho de materiales rociados y solventes.

AVISO

Limpie

la pistola pulverizadora inmediatamente después de terminar de usarla. La pintura y otros materiales se secan rápidamente dentro de los ductos pequeños y ésta se dañaría ya que sería muy difícil de quitarle la pintura endurecida dentro de dichos ductos.

NOTA: En las siguientes instrucciones, la palabra "solvente" se refiere al solvente adecuado para cada material que haya usado por ejemplo: thinner para lacas, etc).

1. Las pistolas pulverizadoras con envase - Desconecte el envase y vacíelo, después enjuáguelo con un solvente recomendado para la pintura o material que haya usado.
2. Llene el envase de solvente y conéctelo a la pistola. Rocíe el solvente con la pistola y agítela con fuerza al mismo tiempo. Limpie el exterior de la pistola con un trapo empapado de solvente. Repita estos pasos hasta que la pistola esté limpia.
3. Qúitele la tapa de aire y remójela en solvente para limpiarla. Use un cepi-llo pequeño para quitarle las manchas difíciles de sacar. Puede usar palillos o cepillos pequeños para limpiar los ductos de aire; sin embargo, **NUNCA USE OBJETOS DE METAL PARA LIMPIAR LOS DUCTOS QUE HAN SIDO TALADRADOS CON PRECISION. SI ESTOS SE DAÑAN EL ROCIO SERA INADECUADO.**
4. Limpie los empaques con un trapo empapado en solvente. Para evitar que el equipo se dañe, **No sumerja los empaques o la pistola en el solvente.**

5. Después de usar agua para limpiar la pistola cuando haya usado pinturas a base de agua, rocíe aguarrás para evitar que la pistola se oxide.
6. Use aceite sin silicón para lubricar todas las piezas que se mueven antesde ensamblar la pistola. Use Vaselina o grasa liviana para lubricar todas las conexiones con roscas antes de almacenar la pistola.
7. Limpie bien la pistola para eliminar todos los contaminantes que podrían oxidar la pistola pulverizadora.

PARA LIMPIAR LA PISTOLA DESPUES DE USARLA CON UN TANQUE DE PINTURA

⚠ ADVERTENCIA

Cierre el suministro de aire al tanque y libere toda la presión del tanque.



1. Abra el orificio de ventilación del tanque de pintura. Si está usando una tapa de aire de mezcla externa, aflójela un poco.
2. Reduzca la presión de aire a 0,7 - 1,4 bar. Enrróllese un trapo en la mano, cúbrale con éste los orificios a la tapa de aire y oprima el gatillo. El aire se regresará a través de la boquilla forzando a la pintura hacia el tanque.
3. Vacíe el tanque y límpielo con un trapo empapado en solvente.
4. Vierta suficiente solvente en el tanque para limpiar a fondo la manguera y la pistola. Cierre el tanque y comience a rociar hasta que el solvente salga limpio.
5. Desconecte la manguera de material y séquela con aire comprimido para sacarle los residuos de solvente.

⚠ ADVERTENCIA

Quando le aplique aire comprimido a la manguera, para secarla, cerciórese de mantenerla alejada de cualquier persona para evitar que le caigan residuos de solvente en los ojos y la piel ocasionandole heridas.

LIMPIEZA PERIODICA

De vez en cuando deberá inspeccionar y limpiar el interior y exterior de la pistola para quitarle los residuos de pintura y acumulaciones de polvo.

1. Examine los orificios de la tapa de aire y la boquilla. Si están obstruídos, quítele los anillos en O y sumerja la tapa de aire o la boquilla en solvente.
2. Puede utilizar un cepillo, palillo u otro objeto similar para sacar la pintura seca de los orificios o ductos. **NUNCA USE OBJETOS DE METAL PARA LIMPIAR DUCTOS TALADRADOS A PRECISION. SI ESTOS SE DAÑAN PODRIA AFECTAR EL ROCIO.**
3. Desconecte y revise la aguja de ajuste para ver si está muy desgastada o torcida.

IMPORTANTE: Si el extremo de la aguja está más desgastado en un lado, la aguja está torcida o la pistola está desaliniada debido a un golpe o una caída. Si la pistola está torcida no podrá repararla. Para probar la aguja, deslícela sobre una superficie plana. Reemplácela si es necesario.

4. Chequé y reemplace los anillos y sellos dañados. Éstos se pueden limpiar pero no los debe sumerjir en solvente.

Mantenimiento (Continuación)

- Sáquele las tuercas que sostienen los empaques y reemplácelos **SOLO** si no puede eliminar la fuga de material después de apretar las tuercas (Vea la Figura 8). No apriete demasiado estas tuercas ya que podría restringir el movimiento de la aguja.
- Ensamble las piezas en orden contrario a lo anterior y use aceite sin silicón en las piezas que se mueven. Aplíquelo Vaselina o grasa liviana a las conexiones con roscas y a las de las mangueras.

PARA ALMACENAR

- Cuando no vaya a usar la pistola pulverizadora, gire la perilla de control de fluido en sentido contrario a las agujas del reloj para reducir la tensión del resorte sobre la aguja.
- La pistola pulverizadora **DEBE** estar limpia y lubricada.

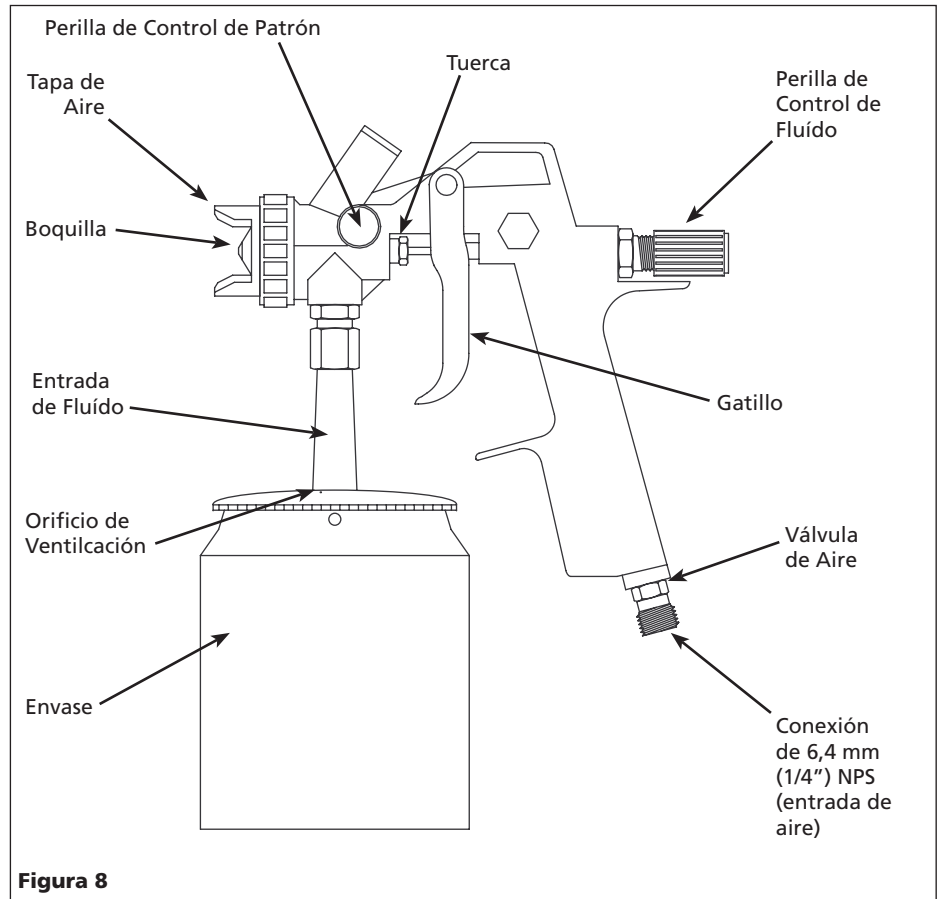
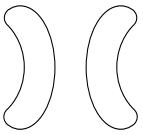
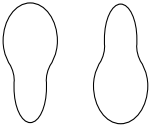


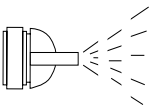


Figura 8

Guía de Diagnóstico de Averías

Problema	Posible(s) Causa(s)	Acción a Tomar
 <p>Acumulación de pintura a la derecha o izquierda</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Los orificios a los lados de la tapa de aire están tapados 2. Acumulación de impurezas a los lados de la boquilla 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Límpielos. Use sólo pintura no metálica 2. Límpiela
 <p>Acumulación de pintura en la parte superior o inferior</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Acumulación de material reseco en la parte superior o inferior de la boquilla 2. La tapa de aire está floja o el asiento está sucio 3. La tapa de aire está obstruida 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Límpiela 2. Límpiela y apriétela 3. Límpiela. Use sólo pintura no metálica
 <p>Acabado disparejo</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. El control del patrón está muy abierto 2. El control de fluido está muy bajo 3. Está atomizando demasiado aire 4. La presión es muy baja (sólo en los sistemas a presión) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cierre parcialmente el control de fluido 2. Aumente el nivel de fluido 3. Reduzca la presión de atomización 4. Aumente la presión del fluido
 <p>Acumulación de pintura en el centro</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. El control de rocío está cerrado parcialmente 2. El material está muy espeso 3. La presión de atomización es muy baja 4. La presión del fluido es muy alta (en los sistemas a presión) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ábralo un poco 2. Diluya el material hasta alcanzar la viscosidad adecuada 3. Aumente la presión de atomización 4. Reduzca la presión del fluido o cierre un poco la perilla de control de fluido
 <p>Rocío salpicado</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. El nivel de material es muy bajo 2. El envase está muy inclinado 3. La conexión del suministro de fluido está floja 4. La boquilla o el asiento están flojos o dañados 5. La tuerca que sostiene el empaque de la aguja está floja o dañada 6. El orificio de ventilación está obstruido (sólo en los sistemas de sifón) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Añádale más material 2. Colóquelo más derecho 3. Apriétela 4. Ajústela o reemplácela 5. Lubríquela o apriétela 6. Destápelo
<p>Fuga de fluido a través de la tuerca de empaque de la aguja</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tuerca que sostiene el empaque está floja 2. El empaque está desgastado o seco 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apriétela, pero sin restringir la aguja 2. Reemplácela o lubríquela (con aceite sin silicón)
<p>El aire se fuga a través de la tapa de aire aún sin apretar el gatillo</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. El vástago de la válvula se atasca 2. La válvula de aire o el asiento están contaminados 3. La válvula de aire o el asiento están desgastados o dañados 4. El resorte de la válvula de aire está roto 5. El vástago de la válvula está torcido 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lubríquelo 2. Límpielos 3. Reemplácela 4. Reemplácela 5. Reemplácela
<p>El fluido se fuga a través de la boquilla de la pistola pulverizadora a presión</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. La tuerca que sostiene el empaque está muy apretada 2. La boquilla está desgastada o dañada 3. La boquilla está sucia 4. El resorte de la aguja está roto 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajústela 2. Reemplace la boquilla y aguja con un juego de boquilla/aguja ondeados 3. Límpiela 4. Reemplácela
<p>Rocío excesivo</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. La presión de atomización es muy alta 2. La pistola está muy lejos de la superficie 3. Está pintando incorrectamente (está moviendo la pistola muy rápido) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reduzca la presión 2. Acérquela a la superficie 3. El movimiento debe ser moderado y paralelo a la superficie
<p>No puede rociar</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. La pistola no tiene presión 2. El control de fluido está muy cerrado 3. El fluido está muy espeso (sifón) 4. La presión de fluido está muy baja (sistemas a presión) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Chequee las líneas de aire 2. Abra el control de fluido 3. Diluya el fluido o use el sistema a presión 4. Aumente la presión del fluido
<p>El tanque no tiene presión</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. El regulador está dañado o defectuoso 2. La válvula de chequeo está obstruida 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reemplace el regulador 2. Limpie o reemplace la válvula de chequeo

Garantía Limitada

- 1 DURACION: A partir de la fecha de compra por el comprador original tal como se especifica a continuación: Productos Estándard (Standard Duty) - Un año, Productos Resistentes (Serious Duty) -Dos años, Productos Robustos (Extreme Duty) - Tres años.
 2. QUIEN OTORGA ESTA GARANTIA (EL GARANTE: Campbell Hausfeld / The Scott Fetzer Company 100 Production Drive, Harrison, Ohio 45030 Teléfono: (800) 543-6400
 3. QUIEN RECIBE ESTA GARANTIA (EL COMPRADOR): El comprador original (que no sea un revendedor) del producto Campbell Hausfeld.
 4. PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTIA: Cualquier clavadora, grapadora, herramienta neumática, pistola pulverizadora, inflador o accesorio neumático suministrado o fabricado por el Garante.
 5. COBERTURA DE LA GARANTIA: Los defectos substanciales de material y fabricación que ocurran dentro del período de validez de la garantía.
 6. LO QUE NO ESTA CUBIERTO POR ESTA GARANTIA:
 - A. Las garantías implícitas, incluyendo aquellas de comercialidad E IDONEIDAD PARA FINES PARTICULARES, ESTAN LIMITADOS A LO ESPECIFICADO EN EL PARRAFO DE DURACION. Si este producto es empleado para uso comercial, industrial o para renta, la garantía será aplicable por noventa (90) días a partir de la fecha de compra. En algunos estados no se permiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, por lo tanto, en tales casos esta limitación no es aplicable.
 - B. CUALQUIER PERDIDA DAÑO INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSECUENTE QUE PUEDA RESULTAR DE UN DEFECTO, FALLA O MALFUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO CAMPBELL HAUSFELD. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto, en tales casos esta limitación o exclusión no es aplicable
 - C. Cualquier falla que resulte de un accidente, abuso, negligencia o incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y uso indicadas en el (los) manual(es) que se adjunta(n) al producto. Dichos accidentes, abusos por parte del comprador, o falta de operar el producto siguiendo las instrucciones del manual de instrucciones suministrado también debe incluir la desconexión o modificación de los instrumentos de seguridad. Si dichos instrumentos de seguridad son desconectados, la garantía quedaría cancelada.
 - D. Los ajustes normales explicados en el(los) manual(es) suministrado(s) con el producto.
 - E. Artículos o servicios normalmente requeridos para el mantenimiento del producto, tales como: anillos en O, resortes, amortiguadores, defensas, hojas de impulsor, fusibles, baterías, empaques, almohadillas o sellos, boquillas de fluido, agujas, boquillas para rociar arena, lubricantes, mangueras de material, elementos filtrantes, álabes de motores, abrasivos, hojillas, discos para cortar, cinceles, retenes para cinceles, cortadores, collarines, mandriles, mordazas para remachadoras, brocas para desarmadores, almohadillas para lijar, soportes de almohadillas, mecanismo de impacto o cualquier otro artículo desgastable que no se haya enumerado específicamente . Estos artículos sólo estarán cubiertos bajo esta garantía por noventa (90) días a partir de la fecha de compra original. Los artículos subrayados sólo están garantizados por defectos de material o fabricación.
 7. RESPONSABILIDADES DEL GARANTE BAJO ESTA GARANTIA: Reparar o reemplazar, como lo decida el Garante, los productos o componentes que estén defectuosos, se hayan dañado o hayan dejado de funcionar adecuadamente, durante el período de validez de la garantía
 8. RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR BAJO ESTA GARANTIA:
 - A. Suministrar prueba fechada de compra y la historia de mantenimiento del producto.
 - B. Entregar o enviar el producto o componente Campbell Hausfeld al Centro de Servicio autorizado Campbell Hausfeld más cercano. Los gastos de flete, de haberlos, deben ser pagados por el comprador.
 - C. Seguir las instrucciones sobre operación y mantenimiento del producto, tal como se indica(n) en el (los) manual(es) del propietario
 9. CUANDO EFECTUARA EL GARANTE LA REPARACION O REEMPLAZO CUBIERTO BAJO ESTA GARANTIA: La reparación o reemplazo dependerá del flujo normal de trabajo del centro de servicio y de la disponibilidad de repuestos.
- Esta garantía limitada es válida sólo en los EE.UU., Canadá y México y otorga derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos que varían de un Estado a otro. o de un país a otro.

